



全国优秀教材一等奖

普通高中教科书

俄语

Русский язык

必修

第二册

人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

Русский язык

必修

第二册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究中心

编著

人民教育出版社

· 北京 ·

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

总 主 编：赵 为 丁 曙

副 主 编：田 旭

本册主编：李 莹

编写人员：（以姓氏笔画为序）A.B. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова

丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：田 旭

美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 必修 第二册

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 编著

出 版 人民教育出版社

（北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081）

网 址 <http://www.pep.com.cn>

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究

如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

前言

亲爱的同学们：

你们好！这本教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有五个单元。每一单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Это надо знать!” “Это интересно!” “Отдохните!” 和“课内课外活动（选学）”中的内容供你们选用！

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目 录

课次、主题	Вы научитесь:	Вы узнаете:
Урок 1 Какáя подру́га лу́чше? 1	говори́ть о своих друзья́х, о дру́жбе ме́жду челове́ком и живо́тным и о том, как выбира́ть друзе́й; обсужда́ть, с каки́ми людьми́ вы хоте́те обща́ться и почему́.	Ли Мин — са́мый си́льный учени́к в на́шем клáссе. Чжан Сили́н бе́гает быстрее́ всех в на́шем клáссе. Хэ Ин бо́льше всего́ лю́бит ката́ться на лы́жах.
Урок 2 Вы по́льзуетесь Интерне́том? 24	говори́ть о том, как по́льзоваться Интерне́том и телефо́ном, как звони́ть в други́е стра́ны; обсужда́ть, ну́жен ли шко́льникам Интерне́т.	Вы мо́жете позвони́ть ему́ на телефо́н. С телефо́на мо́жно выходи́ть в Интерне́т. В моём телефо́не нет Интерне́та.
Урок 3 Кото́рый час? 44	говори́ть о вре́мени, о том, как прохо́дит ваш день, что вы де́лаете ка́ждый день; обсужда́ть, почему́ и как на́до цени́ть вре́мя.	Обы́чно Ми́ша встаёт без двадцати́ семь. Обы́чно Ми́ша за́втракает в полови́не восьмо́го. Обы́чно Ми́ша приходи́т домо́й из шко́лы в че́тверть пя́того.
Урок 4 Когда́ ваш день рожде́ния? 63	говори́ть о том, како́го числа́ родили́сь вы и ва́ши бли́зкие, о кита́йских и росси́йских пра́здниках; обсужда́ть, мо́гут ли пра́здники быть ка́ждый день, мо́гут ли люди́ всегда́ отды́хать.	Восьмо́е ма́рта — Междунаро́дный же́нский день. Брат роди́лся восьмо́го ма́рта две ты́сячи шестна́дцатого го́да.
Урок 5 Что вы едите́ на за́втрак? 85	говори́ть о ру́сской и кита́йской ку́хне; обсужда́ть, как должны́ вести́ себя́ хоро́шие официа́нты в рестора́не.	Андре́ю не хо́чется есть, потому́ что ему́ нездорови́тся. Реб́ятам на́шего клáсса легко́/ тру́дно э́то сде́лать. Ма́мы нет/не́ было/не бу́дет до́ма.

	Вы повторите:	语 法	Текст	Песня/ Стихотворение
	Эта книга интереснее, чем та. Ли Мин пишет о природе интереснее, чем я.	形容词复合式 最高级 副词最高级	Какáя подру́га лучше	Когда мои́ друзья́ со мной
	Я звоню́ из Пекина. Я сейчас общаюсь с друзьями по мобильному телефону. Я часто скачиваю разные песни и слушаю музыку онлайн.	俄语构词	Интерне́т	Компью́тер
	Обы́чно Ми́ша встаёт в шесть (часо́в) со́рок (мину́т). Сего́дня Ми́ша встал в семь (часо́в) три́дцать (мину́т).	钟点表示法 ②	Как бы́стро бежи́т вре́мя!	Стихи́ о челове́ке и его́ часа́х
	Мой друг роди́лся в апре́ле. А.С. Пу́шкин роди́лся в ты́сяча семьсо́т девяно́сто девя́том году́.	年、月、日表示法	Пра́здники	День рождéния
	Ле́не на́до/ну́жно пригото́вить обе́д.	无人称句	В столо́вой	Вку́сная пе́сня о вре́дной пи́ще

本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Ли Мин



АНТОН



Нина

Уро́к 1

Кака́я подру́га лу́чше?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о своих друзья́х, о дру́жбе ме́жду челове́ком и живо́тным и о том, как выби́рать друзе́й;
- обсужда́ть, с каки́ми людьми́ вы хоте́те обща́ться и поче́му.

Вы узна́ете:

Ли Мин — са́мый си́льный учени́к в на́шем клáссе.

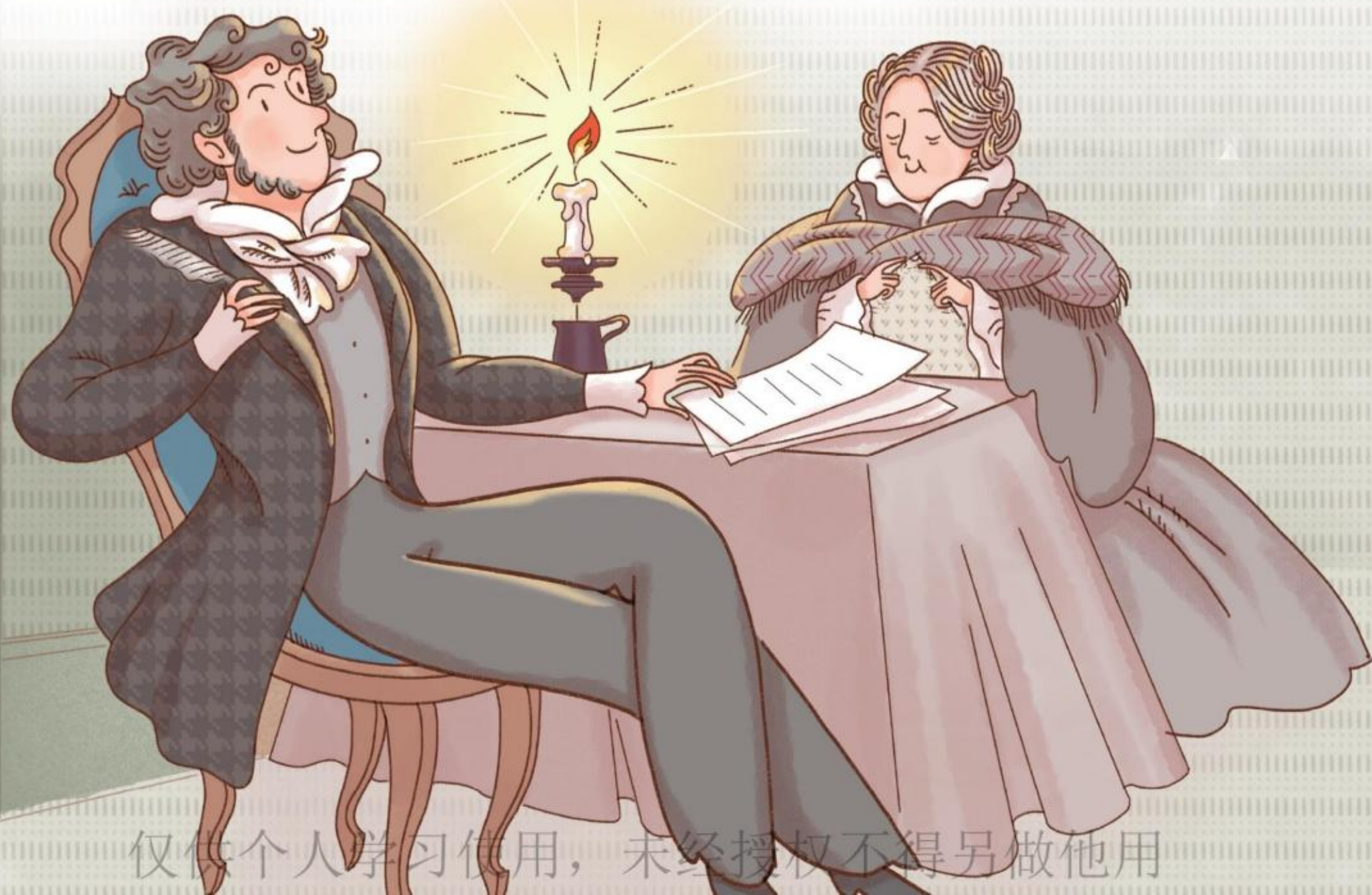
Чжан Сили́н бе́гает бы́стрее всех в на́шем клáссе.

Хэ Ин бо́льше всего́ лю́бит ката́ться на лы́жах.

Вы повто́рите:

Эта кни́га интере́снее, чем та.

Ли Мин пи́шет о приро́де интере́снее, чем я.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Друзья». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Сун Да и учительницей по пути домой.

Учительница: У тебя есть русский друг?

Сун Да: _____.

Учительница: Как его зовут?

Сун Да: _____.

Учительница: Сколько ему лет?

Сун Да: _____.

Учительница: Где вы познакомились?

Сун Да: _____.

Учительница: Ты его хорошо знаешь?

Сун Да: _____.

Учительница: Вы пишете письма друг другу?

Сун Да: _____.

Учительница: Чем он увлекается?

Сун Да: _____.

Учительница: Ты хочешь пригласить Сергея в Пекин?

Сун Да: _____.



Учительница: _____?

Сун Да: Да, у меня есть русский друг.

Учительница: _____?

Сун Да: Его зовут Сергей.

Учительница: _____?

- Сун Да: Ему́ семна́дцать лет.
- Учи́тельница: _____?
- Сун Да: Мы познако́мились в Интерне́те.
- Учи́тельница: _____?
- Сун Да: Да, я его́ хорошо́ знаю́.
- Учи́тельница: _____?
- Сун Да: Да, мы ча́сто пи́шем друг дру́гу пи́сьма и разгово́риваем по телефо́ну.
- Учи́тельница: _____?
- Сун Да: Он хорошо́ ката́ется на лы́жах. Ещё он о́чень лю́бит путеше́ствовать.
- Учи́тельница: _____?
- Сун Да: Да, я хочу́ пригласи́ть Серге́я в го́сти к нам в Пеки́н.

3. Подгото́вьтесь к расска́зу о свои́х друзья́х. Найдите́ фотогра́фии, темати́ческие слова́ и словосоче́тания в словарé и Интерне́те.

Вам ну́жно:

рассказа́ть о внешне́сти и ха́рактере дру́га

рассказа́ть об увлече́ниях дру́га

рассказа́ть, как выби́рать друзе́й

рассказа́ть о дру́жбе ме́жду челове́ком и живо́тным

课堂活动

形容词复合式最高级

性质形容词除了比较级之外，还有最高级。形容词最高级表示“最……的”的意义，有单一式和复合式两种形式。复合式最高级是在原级形容词前加 **са́мый** 构成的。如：са́мый краси́вый, са́мый высóкий。

复合式最高级有性、数、格的变化，在句中通常作定语或谓语，与被说明的名词在性、数、格上一致。如：

Ли Мин — са́мый си́льный учени́к в на́шем клáссе.

Кита́й — са́мая больша́я по населéнию страна́ ми́ра.

Байка́л — са́мое глубóкое о́зеро в ми́ре.

Анна и Ма́ша — мои́ са́мые лу́чшие подро́ugi.

1. Кто правильно и быстро ответит на вопросы по рисункам?

1) Кто из них самый высокий/самый низкий?



Лена



Маша



Оля

2) Кто из них самый сильный?



Колья



Витя



Миша

3) Какое животное самое крупное?



собака



кошка



медведь

4) Какая еда самая вкусная для вас?



хлеб



печенье



торт

5) Какое техническое устройство самое дорогое?



телефон



смартфон



флешка



Сравните!

			形容词比较级	形容词最高级
	Лéна	Мáша	Мáша вýше Оли. Лéна вýше Мáши.	Лéна сáмая высóкая.
		Оля		

2. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Вы говорите о возрасте друзей.

Образец:

- Ты знаешь, Ван Ли младше или старше У Пин?
- Ван Ли шестнадцать лет, а У Пин семнадцать лет. Значит, Ван Ли младше У Пин на один год.
- А кто самый старший в нашем классе?
- По-моему, Ли Линь. Ей уже восемнадцать лет.

самый старший/младший в кружке по физике/по химии/по русскому языку;

в команде по футболу/по волейболу/по баскетболу

3. Друзья собираются на природу. Им надо взять с собой разные вещи. Некоторые из них тяжелые, некоторые — легкие. Прочитайте и допишите диалог. А потом сравните свой диалог с диалогами одноклассников. Выберите себе роль и разыграйте его.



рюкзак



мобильный телефон



плащ



банковская карта



фотоаппарат



планшет



палатка



чемодан

- Ли Мин, мы поедем на юг послезавтра рано утром, ты подготовил все необходимые вещи?
- Я написал всё, что нужно взять. Вечером, когда вернусь домой, всё подготовлю.

- Что ты плани́руешь взять?
- Я ду́маю взять рюкза́к, фотоаппара́т, моби́льный телефо́н, планше́т и пала́тку.
- Твой фотоаппара́т о́чень тяжёлый. Из всех вещей он са́мый тяжёлый. Ты мо́жешь фотографиро́вать на планше́т или моби́льный телефо́н, они́ лёгче фотоаппара́та.
- Фотогра́фии с планше́та или моби́льного телефо́на х́уже, чем с фотоаппара́та.
- По́нял. Тогда́ тебе́ лу́чше взять чемодан и все тяжёлые ве́щи положи́ть в него́.
- Я то́же так ду́маю. Кро́ме фотоаппара́та ещё пала́тка тяжелее́ други́х вещей. И занима́ет мно́го ме́ста. Я поду́маю, брать́ или не брать́ её.
- Тебе́ лу́чше взять плащ от дождя́.
- Хорошо́, что ты сказа́л. Он о́чень лёгкий. Я ду́маю, из всех вещей он са́мый лёгкий. Но на ю́ге ча́сто иду́т дожди́, по́тому он, возмо́жно, нужнее́, чем други́е ве́щи. Я положи́у его́ в рюкза́к.

Как по-ва́шему, что ещё на́до взять с собо́й?

副词最高级

副词的最高级一般借助单一式比较级形式加 **всего́** (与事物、现象、某种状况相比) 或 **всех** (与人相比) 构成。如:

Чжан Си́ли́н бе́гает бы́стрее всех в на́шем кла́ссе.

Хэ Ин бо́льше всего́ лю́бит ката́ться на лы́жах.



Сравните!

形容词



Эта соба́ка краси́вая.

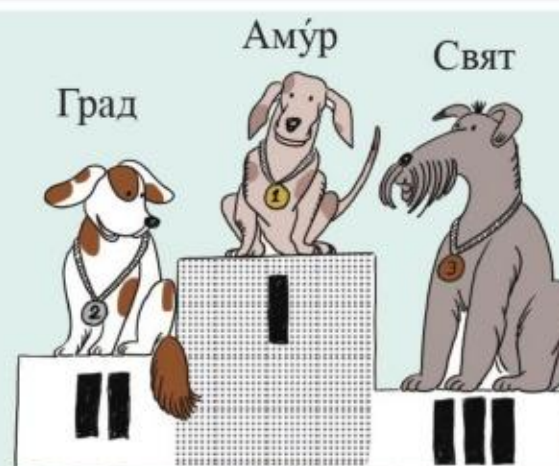


Эта соба́ка краси́вее, чем пе́рвая.



Это са́мая краси́вая соба́ка.

副词



Свят бы́стро бе́гает.

Град бы́стрее бе́гает, чем Свят.

Аму́р бе́гает бы́стрее всех.

4. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцам.

Вы говорите о русских друзьях.

А. Что больше всего они любят?

Образец:

Оля очень любит фрукты. (яблоки)

— Оля очень любит фрукты.

— Какие фрукты она любит больше всего?

— Больше всего она любит яблоки.

- 1) Олэг очень любит животных. (собака)
- 2) Надя очень любит цветы. (роза)
- 3) Володя любит смотреть соревнования онлайн (在线). (футбол)
- 4) Маше нравятся деревья. (дуб)
- 5) Вася любит заниматься спортом. (баскетбол)
- 6) Нина любит слушать музыку в смартфоне. (современная музыка)

Б. Что они делают лучше всех?

Образец:

Антон бегает быстро.

— Антон бегает быстро?

— Да, Антон бегает быстрее всех в школе.

- 1) Люба хорошо знает китайский язык.
- 2) Таня поёт громко.
- 3) Анна медленно катается на лыжах.
- 4) Витя приходит в школу рано.
- 5) Наташа пишет красиво.
- 6) Дима часто помогает мне.

5. Игра!

Выполните по шагам:

- 1) Напишите в тетради разные вопросы об одноклассниках.
- 2) Пригласите одноклассника к доске.
- 3) Спросите его по образцам.

Образцы:

- 1) Кто в нашем классе самый сильный?
- 2) Кто в нашем классе самый высокий?
- 3) Кто в нашем классе самый весёлый?
- 4) Кто в нашем классе самый скромный?
- 5) Кто в нашем классе быстрее всех находит информацию в Интернете?

6. Прослушайте и прочитайте сочинение на тему «Мой друг». Заполните таблицу.

Мой друг

Меня зовут Ван Лин. Я очень люблю читать книги и смотреть фильмы. Читать мне нравится даже больше, чем смотреть фильмы. Но больше всего я люблю заниматься спортом. У меня есть один русский друг. Его зовут Витя. Мы часто с ним переписываемся и общаемся в Интернете. Он живёт в Хабаровске и изучает китайский язык. Он тоже, как и я, любит читать книги. Он любит читать книги по истории и очень интересуется историей Китая. Больше всего он любит музыку. Он слушает разную современную музыку. Витя также интересуется пекинской оперой, больше всего любит слушать оперу Мэй Ланьфана.

Кому?	Что больше нравится?	Что больше всего нравится?

Диалог



Вы, наверное, помните, что Ли Мин был в Москве на олимпиаде по русскому языку. Там он познакомился с ребятами из разных стран. Сегодня Ли Мин гуляет в парке с друзьями и вспоминает об олимпиаде.

Нина: Ли Мин, расскажи, пожалуйста, с кем ты познакомился и подружился на олимпиаде?

Ли Мин: С ребятами из России, Японии, Америки, Германии.

- Нина:** Значит, теперь у тебя много новых друзей. А кто из них тебе понравился больше?
- Ли Мин:** Трудно сказать. Они все разные, и все очень хорошие. Например, мой русский друг Миша любит петь. Он поёт лучше всех.
- Сун Да:** А с кем из Японии ты познакомился?
- Ли Мин:** Я познакомился с Юки. Она очень скромная и умная девочка. Она лучше меня знает компьютер и быстрее всех находит информацию в Интернете.
- Хэ Ин:** Ясно. Тебе нравятся скромные и умные девочки!
- Ли Мин:** Нет. Мне нравятся все мои друзья: и скромные, и активные, и умные, и весёлые.
- Ван Хуа:** А кто из твоих друзей был самым весёлым?
- Ли Мин:** Майкл и Том — братья из Америки. Они часто шутили и улыбались. Но больше всех смеялся и шутил Гюнтер из Германии. Он хуже всех говорил по-русски, но больше всех смеялся.
- Нина:** А кто лучше всех говорил по-русски?
- Ли Мин:** Конечно, я! Я на олимпиаде был самым лучшим, самым умным и самым весёлым!
- Хэ Ин:** Может быть, ты у нас самый умный, но не самый скромный.
- Ли Мин:** Я просто шучу.
- Ван Хуа:** Мы так и поняли.

7. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Возражение

Нет. Мне нравятся все мои друзья: и скромные, и умные, и весёлые.

Уточнение

А кто из твоих друзей был самым весёлым?

- 2) Ответьте на вопросы.
- (1) С кем познакомился и подружился Ли Мин на олимпиаде?
 - (2) Кто лучше Ли Мина знал компьютер?
 - (3) Кто хуже всех говорил по-русски?

(4) Кто был самым весёлым на олимпиаде?

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

8. Спросите друг у друга и напишите ответы в тетради.

- 1) Мне больше всего нравится география. А тебе?
- 2) Мне интереснее всего сидеть за компьютером в свободное время. А тебе?
- 3) По вечерам мне приятнее всего гулять в парке. А тебе?
- 4) Для меня дороже всего — дружба с ребятами. А для тебя?
- 5) В свободное время я чаще всего читаю книги. А ты?
- 6) Моя самая любимая еда — пельмени. А твоя?
- 7) Мой самый лучший друг — книга. А твой?

9. Обсудите в классе «С какими людьми вы хотите общаться и почему?».



С какими людьми вы хотите общаться и почему?

Люди бывают разные: умные, глупые, честные, нечестные, весёлые, серьёзные, сердитые, гордые, добрые, добродушные, злые, щедрые, жадные, смелые, трусливые, несмелые, общительные, молчаливые, молодые, старые, сильные, слабые, высокие, низкие и другие. С какими людьми вы хотите общаться, а с какими нет? Какие люди вам нравятся больше всех?

Ван Ли: Больше всех из моих знакомых мне нравится Лин Мин. Он самый добрый и самый лучший в классе. Я хочу общаться с добрыми и честными людьми.

Ваше мнение:



10. В московской школе номер 10 журналист взял интервью у старшеклассников. Прослушайте и прочитайте интервью. Заполните таблицу.



Журналист: Скажите, ребята, что вы думаете о друзьях.

Мisha, ученик девятого класса:

У меня есть друг. Его зовут Коля. Он учится в десятом классе. Он очень добрый. В прошлом году я заболел. Коля приходил ко мне каждый день, помогал мне заниматься. Хороший друг всегда помогает мне в трудной ситуации. Мне больше всего нравятся такие друзья, как Коля.



Sasha, ученик десятого класса:

У меня нет друзей, потому что у меня нет времени. Утром — школа, днём — уроки, вечером — занимаюсь музыкой, учу китайский и французский языки. Интереснее всего для меня — это книги. Мои друзья — это языки, музыка, книги. Книги я люблю читать на планшете.



Lena, ученица десятого класса:

У меня много друзей. Я учусь в десятом классе, очень люблю спорт. Больше всего я люблю играть вместе с друзьями в волейбол, в баскетбол.



Alla, ученица одиннадцатого класса:

Мои друзья все очень умные и серьёзные. Ира хорошо рисует. В нашем классе она лучше всех рисует. Она учит всех нас рисовать. Олег любит математику. Он у нас лучше всех знает математику и часто объясняет нам задачи. У человека должны быть друзья. С ними жизнь становится лучше и интереснее.



Олэг, ученик десятого класса:

Мне не нужны друзья, потому что у меня нет свободного времени. Я больше всего люблю телевизор, компьютер, кино. Но чаще всего я сижу за компьютером или планшетом. В Интернете всегда можно найти интересные статьи, игры. А ещё можно слушать музыку и читать книги онлайн.



Андрей, ученик десятого класса:

Я думаю, что Олэг не прав. По-моему, очень хорошо, когда есть много друзей. С ними интереснее. Мы с Таней и Витей вместе занимаемся китайским языком, смотрим фильмы, играем в шахматы, танцуем и поём. Я думаю, что хуже всего в жизни не иметь друзей. У меня, например, очень много друзей в Китае. Мы часто общаемся по Вичату.



Кто?	Ученик какого класса	О друзьях	Интереснее всего для него/неё

- 11. Другом может быть не только человек, но и наши «младшие друзья» — животные, например, собака, кошка и другие. Скажите, есть ли у вас любимые животные. Как они вам помогают, а что вы делаете для них?**

Образцы:

У меня есть рыбки. Я их очень люблю. Когда я на них смотрю, мне приятно и радостно. Я их кормлю и ухаживаю за ними.

У меня дома есть собака и кошка. Кошка ловит мышей, а собака охраняет наш дом. Я думаю, что животные — друзья человека. Животные способны предсказывать людям будущее землетрясение своим необычным поведением.

12. Прочитайте текст. Скажите, почему текст называется «Мой спасатель».

Мой спасатель (救生者)

Однажды со мной произошёл случай. Я запомнил этот случай на всю жизнь.

Я жил в старой квартире. Вместе со мной жила кошка. В этот день я очень устал и рано лёг спать. Кошка разбудила меня среди ночи. Она сидела около кровати, внимательно смотрела на меня и громко повторяла: «Мяу, мяу».

Когда я поднялся, кошка побежала к двери. Я открыл её, но кошка почему-то идти на улицу не хотела.

Через некоторое время кошка опять разбудила меня. И всё повторилось сначала. Так было три или четыре раза.

Последний раз она разбудила меня, когда было два часа ночи. За окном был ветер, шёл дождь. Поведение кошки было странным. Она повторяла «мяу», хотела сбросить с меня одеяло.

Я медленно встал с постели, подошёл к двери и открыл её. В это время началось землетрясение. Я быстро вышел на улицу.

Так моя кошка предупредила (预告) меня об опасности.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Когда мои друзья со мной». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью. Найдите в Интернете клип, где русские ученики поют в классе песню «Когда мои друзья со мной». Обратите внимание на выражение их чувств и телодвижения. Особенно когда они поют «без друзей меня чуть-чуть...», какие движения они выполняют?

Когда мои друзья со мной

Если с другом вышел в путь,

Если с другом вышел в путь,

Веселей дорога!

Без друзей меня чуть-чуть,

Без друзей меня чуть-чуть,

А с друзьями много!

篇章阅读与思考

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

красивый — красота

добрый — доброта

радостный — радость

любимый — любовь

удачный — удача

богатый — богатство

○



Это надо знать!

○

○

○

Жил-был... Жилá-былá... Жили-были... “从前有……”（用于童话故事开头）

Текст

Какáя подру́га лúчше

Жилá-былá дéвочка. Звáли её Нáстя. Оná óчень любíла читáть кнíжки, рисо́вать, но бо́льше всего́ любíла слúшать скáзки. Бáбушка ей чáсто **расскáзывала** рáзные скáзки про со́лнце, лунú, веснú и зíму. Иногда́ рассказывала про скáзочных живóтных.

Был вéчер. Бáбушка и Нáстя сидéли óколо дóма. И вот какúю скáзку **рассказáла** бáбушка Нáсте.

Жилá-былá дéвушка. Звáли её Любóвь... У неё нé было подру́г, поóтому она́ былá óчень молчали́вой. Плóхо ей бýло жить без подру́г. Одна́жды пришлá она́ к стáрому дéдушке. Этот дéдушка знал óчень мнóго.

— Мне óчень скúчно, дéдушка. Помогí мне **найтí** подру́гу, — говорíт Любóвь.

Почему́ *расскáзывала*, а не *рассказáла*?

Почему́ *рассказáла*, а не *расскáзывала*?

Почему́ *найтí*, а не *находíть*?

Подумал дедушка и сказал:

— Приходи ко мне завтра утром, я помогу тебе.

Рано утром **пришла** Любовь к дедушке и видит: стоят около него семь прекрасных девушек, **одна другой лучше**.

— Вот, выбирай, — сказал дедушка. — Одну зовут Радость, другую — Удача, третью — Красота, четвертую — Счастье, пятую — Доброта, шестую — Здоровье, седьмую — Богатство.

— Они все прекрасные, — сказала Любовь, — не знаю, кого выбрать.

— Правда, — ответил дедушка, — они все хорошие. Ты в жизни ещё встретишь их, но сейчас выбери одну из них, кто тебе больше нравится. Она будет тебе другом на всю жизнь.

Подумала Любовь... Потом подошла к девушке **по имени** Доброта и взяла её за руку. И стали они очень хорошими друзьями.

— Вот и вся сказка, — сказала бабушка и спросила, — а тебе, внучка, кто из них больше понравился?

— Не знаю, — сказала Настя. — Наверное, Красота. А ты кого выбрала, бабушка?

— Когда я была маленькой, как ты, я выбрала себе в подруги Счастье, но потом встретила и подружилась почти со всеми.

А вам, ребята, кто больше понравился?

...

Почему **пришла**, а не приходила?

Как вы понимаете **одна другой лучше**?

Как вы понимаете **по имени**?

2. Проверьте, как вы поняли сказку. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Настя любила слушать _____.

(А) рассказы (Б) сказки (В) истории

(2) Бабушка _____ рассказывала Насе сказки про солнце, луну, весну и зиму.

(А) редко (Б) иногда (В) часто

(3) У _____ не было подруг.

(А) Надежды (Б) Наси (В) Любви

(4) Любóвь пришлá к _____.

(А) дéдушке (Б) бáбушке (В) Нáсте

(5) Дéвушки бýли однá другóй _____.

(А) лúчше (Б) красíвее (В) умнéе

(6) Любóвь вýбрала дéвушку по íмени _____.

(А) Добротá (Б) Красотá (В) Счáстье

(7) Нáсте _____ всех понрáвилась Красотá.

(А) мéньше (Б) лúчше (В) бóльше

2) Обсудíte в клáссе.

(1) Как вы дúмаете, чемý úчит нас éта скáзка? Мóжно ли сказáть, что éта скáзка úчит нас прáвильно выбирáть друзéй?

(2) С какíми людýми вы хотíte общáться, почему?

3) Подготóвьте крáткий перескáз éтой скáзки для тех, кто её не читáл.

4) Допишите окончáние скáзки. Что бýло дáльше?

5) Прослúшайте и прочитáйте диалóг, котóрый состоялся в клáссе пóсле прочтéния тéкста. Скажите, с кем из ребя́т вы соглáсны, а с кем нет, и запóлните таблíцу.

Учíteльница: Ребё́та, дава́йте обсúдим скáзку «Какáя подру́га лúчше». Что вам бóльше всего́ запóмнилось? Как вы дúмаете, почему́ Нáстя вýбрала Красотú себе́ в подру́ги?

Ван Ли: Мóжно я пёрвая отвéчу?

Учíteльница: Конéчно, Ван Ли. Мы тебя́ слúшаем.

Ван Ли: Мне нрáвятся красíвые люди. Я, навéрное, то́же вýберу Красотú.

Лю Хун: Мóжно мне сказáть?

Учíteльница: Прoшú тебя́, Лю Хун.

Лю Хун: Я не соглáсен с Ван Ли, потому́ что красотá — éто то́лько вnéшность, она́ не мóжет решíть трúдности в жízни и мóжет оста́вить тебя́.

Ван Ли: Дúмаю, Лю Хун прав. Я пока́ не бúду выбирáть Красотú.

- Лю Хун:** Я хочу ещё добавить, что со временем люди становятся пожилыми, поэтому внешняя красота — временная.
- Ван Ли:** Тогда я согласна с Любовью. Я тоже возьму себе в друзья Доброту.
- Учительница:** Чжан Ху, а ты что думаешь?
- Чжан Ху:** Я думаю, что Радость, Счастье и Удача тоже очень хорошие друзья. Я выберу их.
- Ян Ин:** Я не согласна с Чжан Ху. Я считаю, что человек не может быть постоянно рад, счастлив, удачлив. И в сложную минуту нам как раз всем нужна рука помощи.
- Учительница:** Правильно, Ян Ин. Только если у человека доброе сердце, он всегда будет с тобой. А ты что думаешь, Лю Хун?
- Лю Хун:** Я тоже выберу Доброту.
- Учительница:** Спасибо, ребята. Вы все хорошо поняли сказку.

Кого выберете?							
Какая группа?	Радость	Удача	Красота	Счастье	Доброта	Здоровье	Богатство
Почему вы так выбрали?							

6) Выберите себе роль и разыграйте сценку.





Это интересно!



Это рисунки по картине «Пушкин и его няня». Няня была любимым другом поэта. Прослушайте и прочитайте отрывок из стихотворения «Няне» (1826) А.С. Пушкина. Если вам понравится это стихотворение, вы можете найти его полностью в Интернете.

Няне

Подруга дней моих суровых,
Голубка дряхлая моя!
Одна в глуши лесов сосновых
Давно, давно ты ждёшь меня.

课内课外活动（选学）

1. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Образцы: Сун Да (сильный) **сильнее** всех в классе.

Чжан Силин бегает (быстро) **быстрее** всех в нашем классе.

Байкал — (самый глубокий) **самое глубокое** озеро в мире.

- 1) Наташа (хорошо) меня знает компьютер и (быстро) всех находит информацию в Интернете.
- 2) Старый друг (хороший) новых двух.
- 3) Ли Мин — (самый высокий) ученик в классе.
- 4) «Пятёрка» — (самый хороший) оценка в России.
- 5) Сегодня вода в реке (холодный), чем вчера.

- 6) Анна Петро́вна и Ива́н Ива́нович — (са́мый стрóгий) учителя́ в шко́ле.
- 7) Ру́сский язы́к тру́дный, а кита́йский язы́к ещё (тру́дный).
- 8) А.С. Пу́шкин — (са́мый изве́стный ру́сский) поёт в Росси́и.

2. Вы́полните тест.

- 1) Я хочу́ быть здоро́вым и си́льным, по́тому я _____ ка́ждое у́тро.
 (А) бе́гаю (Б) бе́гать
 (В) бе́гаем (Г) бе́гает
- 2) Мой друг Чжан Лин о́чень весёлый челове́к. Он ча́сто _____ и смеётся.
 (А) шути́ть (Б) шути́л
 (В) шу́тит (Г) шу́тим
- 3) Я не могу́ _____ э́ти фотогра́фии.
 (А) скача́ла (Б) скача́ть
 (В) скача́л (Г) скача́ю
- 4) Компью́тер _____ на́ше вре́мя и де́лает жизнь про́ще.
 (А) эконо́мить (Б) эконо́млю
 (В) эконо́мит (Г) эконо́мили
- 5) Ни́на, _____, пожа́луйста, к доске́ и напиши́ но́вые слова́.
 (А) подойди́ (Б) подойти́
 (В) подошла́ (Г) подошёл

3. Прочита́йте текст. Напи́шите слова́ в ско́бках в пра́вильной фо́рме.

Мы с па́пой хоте́ли купи́ть (соба́ка). Наконе́ц мы купи́ли (больша́я и краси́вая соба́ка). Когда́ мы прие́хали домо́й, я пошёл на ку́хню, взял пиро́жок и дал его́ (э́та больша́я и краси́вая соба́ка). Но (соба́ка) не хоте́ла есть. Я дал (э́та больша́я и краси́вая соба́ка) во́ду, но она́ не хоте́ла пить. Два дня (э́та больша́я и краси́вая соба́ка) ниче́го не пи́ла и не е́ла. Мы не зна́ли, что де́лать. Ма́ма сказа́ла: «(Соба́ка) не бу́дет у нас жить. На́до позвони́ть хозя́ину (э́та больша́я и краси́вая соба́ка)». Че́рез день прие́хал хозя́ин за (э́та больша́я и краси́вая соба́ка). (Соба́ка) была́ о́чень ра́да. Хозя́ин взял (э́та больша́я и краси́вая соба́ка) и ушёл с (она́) домо́й. Мы ча́сто ду́мали об (э́та больша́я и краси́вая соба́ка) и хорошо́ по́няли, что (соба́ка) — э́то друг челове́ка, а дру́га продава́ть нельзя́.

4. Напишіть диктант.

5. Кто правильно и быстро ответит на все вопросы?

- 1) Какой город самый большой в Китае?
- 2) Какая река самая большая в Китае?
- 3) Какой месяц самый короткий в году?
- 4) Какой месяц самый жаркий, а какой месяц самый холодный в году в России?
- 5) Какая страна самая большая в Азии?
- 6) Какая гора самая высокая в мире?
- 7) Какое озеро самое глубокое в мире?

6. Составьте диалоги по следующей ситуации.

Ніна приїшла к вам в гості. Вы хотіте познако́мити Ніну со своїми друзями, показуєте ей свій фотоальбом и розповідаєте: у когó який характер; хто що любить; хто що любить дѣлать; хто що більше всего любить; хто що дѣлаєт лѹчше всех.

7. Прочитайте текст. Известны ли вам случаи, когда дикие животные шли к человеку за помощью? Как вы понимаете текст? Заполните таблицу после текста.

К человеку

Мы ловили рыбу на озере. Вдруг Степан сказал:

— Смотри...

На зелёную траву легла чёрная тень — над полем летел орёл. И сразу же мы увидели волка. Он бежал к дереву, где мы сидели. Когда волк увидел нас, он остановился и, казалось, решал: кто опаснее — люди или орёл. Мы сидели спокойно и смотрели на него. Тогда волк подошёл и остановился под деревом совсем рядом с нами.

Орёл скоро улетел. Волк посмотрел на небо и убежал.

Помощи у слабых не ищут. Только сильный может помочь в минуту опасности. Человек в этом мире — самая большая сила. Животные знают это и идут к человеку, когда им плохо. Они верят не только в нашу силу, но и в нашу доброту.



(По В. Пескову)

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

8. Вам нýжно написать сочинёние о друзьях. Найдите информа́цию в Интере́те. Узна́йте, что кита́йские и росси́йские шко́льники ду́мают об э́том.

Кита́йские и росси́йские шко́льники гово́рят о друзья́х

У Ли:

Друг — э́то тот, кому́ мо́жно расска́зать о себе́ все́.

Чжан Си́лín:

Для меня́ ва́жно — имéть до́брого и хоро́шего дру́га, и нева́жно, как он вы́глядит и в како́й семье́ роди́лся.

Ян Мин:

У челове́ка должно́ быть мно́го друзéй.

Лю Ин:

Для себя́ мо́жно что́-то не сде́лать, а для друзéй на́до всегда́ находíть вре́мя. На́до всегда́ помога́ть друзья́м.

Ми́ша:

Я ду́маю, что на́до дружи́ть то́лько с ну́жными людьми́. Они́ мо́гут для меня́ что́-то сде́лать.

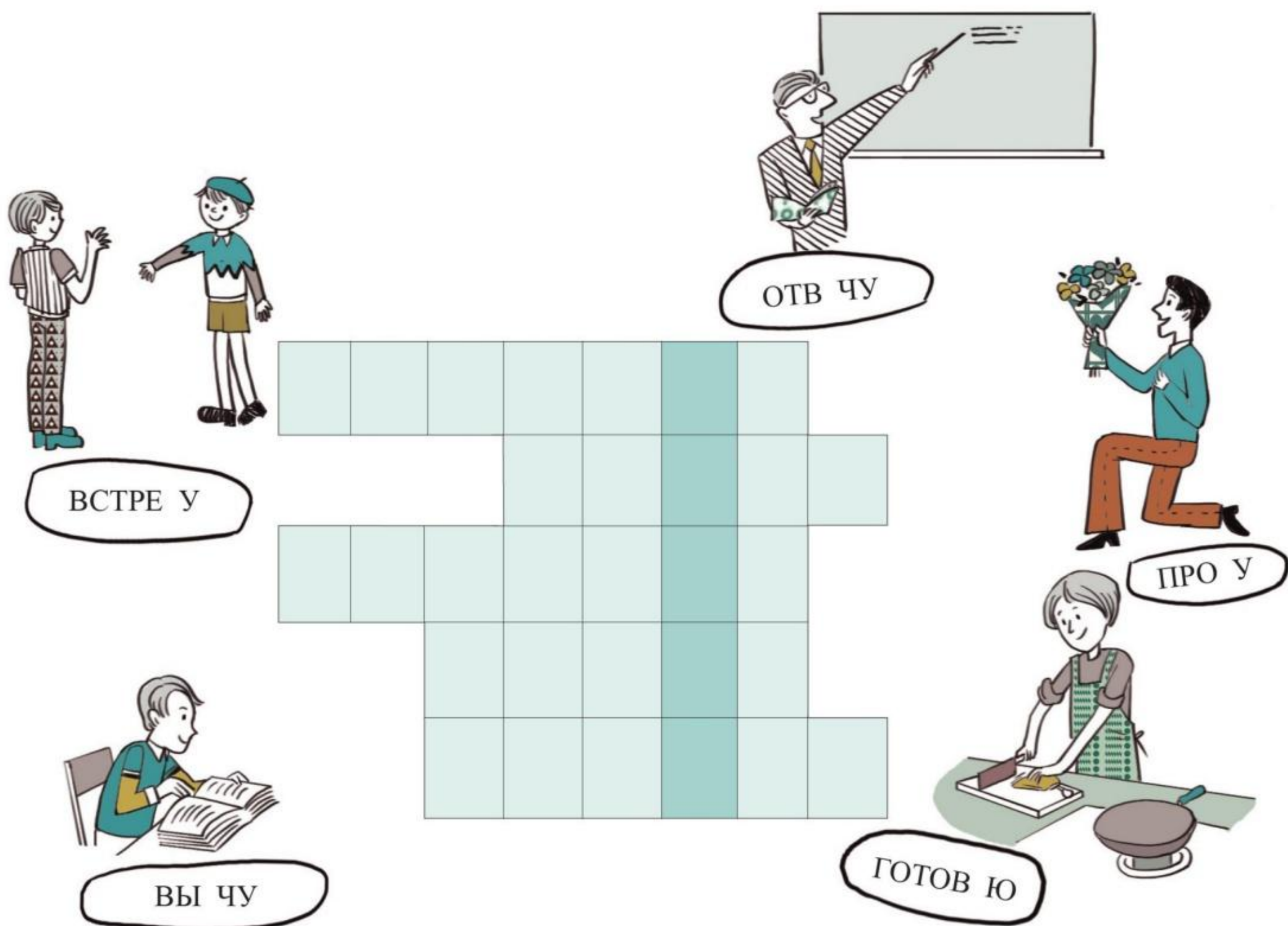
Оле́г:

А мне ка́жется, что мо́жно жить без друзéй. Гла́вное — имéть хоро́шую семью́ и рабо́ту. За́чем тогда́ друзья́? Они́ мне тогда́ бу́дут не нужны́!

Юра:

У челове́ка мо́жет быть то́лько одíн друг.

9. Решите кроссворд. В каждом слове нет одной буквы. Вставьте нужную букву. Если вы не ошибётесь, то получите слово. Это слово поможет вам прочитать русскую пословицу: «Старый друг _____ новых двух».



Словарь

внёшний, -ая, -ее; -ие [形] 外在的; 表面的

вóзраст, -а; -ы [名, 阳] (人和动植物的) 年龄

врёмённый, -ая, -ое; -ые [形] 暂时的, 临时的 / **врёмённó** [副]

глúпый, -ая, -ое; -ые [形] 愚蠢的 / **глúпо** [副]

едá, -ы [名, 阴] 食物, 食品

жа́дный, -ая, -ое; -ые [形] 贪婪的 / **жа́дно** [副]

журнали́ст, -а; -ы [名, 阳] 新闻工作者, 新闻记者

землетрясе́ние, -ия; -ия [名, 中] 地震

зна́чит [插入语] 那么, 可见, 就是说; 就是, 等于

интервьú [名, 中, 不变] 答记者问

красо́та, -ы́; -о́ты [名, 阴] 美丽;
(复) 美景

медве́дь, -я; -и [名, 阳] 熊

молчали́вый, -ая, -ое; -ые [形] 少
言寡语的, 沉默寡言的, 不爱说话的

общите́льный, -ая, -ое; -ые [形]
好与人交往的, 善于交际的

пала́тка, -и; -и [名, 阴] 帐篷

пече́нье, -я; -я [名, 中] 饼干

плащ, -а́; -и́ [名, 阳] 雨衣

подходи́ть, -ожу́, -одишь; -одят
[动, 未]//**подойти́, -ойду́,**
-ойдёшь; -ойдут; -ошёл, -ошла́;
-ошли́ [动, 完] 走近; 驶近; (时间、
机会、某种情形等) 来到

пожило́й, -ая, -ое; -ые [形] 已过中
年的

посло́вица, -ы; -ы [名, 阴] 谚语

ра́достный, -ая, -ое; -ые [形] 高兴
的, 喜悦的/**ра́достно** [副]

ра́дость, -и [名, 阴] 高兴, 喜悦;
喜事

ра́зный, -ая, -ое; -ые [形] 不同的,
不一样的; 各种各样的

рисова́ть, -сую, -суеть; -суют
[动, 未]//**нарисова́ть, -сую,**
-суеть; -суют [动, 完] **кого́-что** 素
描, 画(素描)图画

рюкза́к, -а́; -и́ [名, 阳] 背包, 背囊

серди́тый, -ая, -ое; -ые [形] 爱发脾
气的; 生气的/**серди́то** [副]

ска́зка, -и; -и [名, 阴] (民间的) 神
话, 故事, 童话

ска́чивать, -аю, -аешь; -ают [动,
未]//**скача́ть, -чаю, -чаешь;**
-чают [动, 完] **что** 下载

скро́мный, -ая, -ое; -ые [形] 谦虚
的; 朴素的; 简单的/**скро́мно** [副]

убега́ть, -гаю, -гаешь; -гают [动,
未]//**убежа́ть, убегу́, убежи́шь;**
убегу́т [动, 完] 跑开, 跑掉

уда́ча, -и; -и [名, 阴] 顺利, 成功

фле́шка, -и; -и [名, 阴] U盘, 优盘

фотоаппара́т, -а; -ы [名, 阳] 摄影
机, 照相机

шути́ть, шучу́, шу́тишь; шу́тят
[动, 未]//**пошути́ть, пошучу́,**
пошу́тишь; пошу́тят [动, 完] 说着
玩, 开玩笑; **над кем-чем** 嘲笑, 戏弄

эконо́мить, -млю, -мишь; -мят
[动, 未]//**сэконо́мить, -млю,**
-мишь; -мят [动, 完] **кого́-что** 节省,
节约

选学

доброду́шный 和善的

лови́ть мышёй 捉老鼠

странное поведе́ние 奇怪的行为

Уро́к 2

Вы по́льзуетесь Интерне́том?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о том, как по́льзоваться
Интерне́том и телефо́ном, как звони́ть в
други́е страны;
- обсужда́ть, ну́жен ли шко́льникам
Интерне́т.

Вы узна́ете:

Вы мо́жете позвони́ть ему́ на телефо́н.
С телефо́на мо́жно выходи́ть в Интерне́т.
В моём телефо́не нет Интерне́та.

Вы повтори́те:

Я звоню́ из Пеки́на.
Я сейча́с обща́юсь с друзья́ми по
моби́льному телефо́ну.
Я ча́сто ска́чиваю ра́зные пе́сни и слу́шаю
му́зыку онла́йн.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Кому ты звонишь?». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Сун Да и Нина по телефону.

Сун Да: Алло! Слушаю!

Нина: _____.

Сун Да: Привет, Нина!

Нина: _____?

Сун Да: Знаю. Но сейчас её нет дома. Я только что ей звонил.

Нина: _____?

Сун Да: Да. Номер её мобильного телефона: 89035876142.

Нина: _____!

Сун Да: Не за что!

=====

Сун Да: _____!

Нина: Привет, Сун Да! Это говорит Нина.

Сун Да: _____!

Нина: Сун Да, ты не знаешь номер домашнего телефона Лю Ин?

Сун Да: _____.

Нина: А у тебя есть номер её мобильного телефона?

Сун Да: _____.

Нина: Спасибо!

Сун Да: _____!

3. Подготовьтесь к рассказу об Интернэте. Найдите информа́цию и фотогра́фии в Интернэте.

Вам ну́жно:
рассказа́ть о дома́шнем телефо́не
рассказа́ть о моби́льном телефо́не
рассказа́ть о компью́тере
рассказа́ть об Интернэте

课堂活动

Запо́мните!

рабо́чий →

дома́шний →

моби́льный →



телефо́н

не рабо́тает

не отве́чает

звони́ть — по телефо́ну, по моби́льному телефо́ну

отпра́вить/посла́ть фотогра́фии по Вича́ту

доба́вить ко́го? в Вича́т (将……添加到微信)

у ко́го? но́мер телефо́на изме́нился/чей?

но́мер телефо́на изме́нился

Вы мо́жете позвони́ть ему́ на моби́льный телефо́н.

1. Прослу́шайте и прочита́йте диало́г. Потóм скажи́те, как Ли Мин обща́ется с друзья́ми.

Разговóр ме́жду Ли Ми́ном и Анто́ном в шко́льной столо́вой.



Ли Мин, у теб́я изме́нился но́мер дома́шнего телефо́на?
Почему́ всё вре́мя не отве́чает?

Он не рабо́тает.



Почему́?

Я сейча́с обща́юсь с друзья́ми по моби́льному телефо́ну и Вича́ту.



Како́й у теб́я но́мер Вича́та?

Тако́й же, как и но́мер моби́льного.



Тогда́ я теб́я доба́влю.

2. Прочитайте дневник Ли Мина. Напишите слова в скобках в правильной форме.



Сегодня я встретил в столовой (Антон). Он спросил, почему мой домашний телефон всё время не (отвечать). Я объяснил (он), что домашний телефон уже не работает. Сейчас я общаюсь с (друзья) только по мобильному телефону и Вичату. Я сказал ему свой номер телефона и номер Вичата. Он (добавить) меня в Вичат. Теперь он может отправлять (я) фотографии по Вичату.

3. Каждая страна и каждый город в мире имеют свои телефонные коды. Найдите в Интернете коды России, Китая и их главных городов. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу. Узнайте, как можно звонить туда.

Россия — 007

Москва — 495

Санкт-Петербург — _____

Хабаровск — _____

Китай — _____

Пекин — _____

Шанхай — _____

Харбин — _____

На школьной площадке в обеденный перерыв. Разговор между Хэ Ин и Антоном.

Образец:

— Антон, я хочу позвонить подружке в Россию на мобильный телефон. Как набрать номер, ты не знаешь? Нужно добавить код страны?

— Да, нужно добавить «ноль ноль семь». Это код России. А потом набрать номер подружки.

— А в России есть Вичат?

— Есть, но очень мало кто им пользуется. В основном те, у кого есть друзья в Китае.

— Ясно, спасибо!

— Пожалуйста!

 Запомните!

Начало телефонного разговора:	Завершение телефонного разговора:
Алло! Слушаю (вас). Здравствуйте./Будьте добры! Попросите.../Можно попросить...	До свидания! Пока! До встречи!
Нужного человека нет дома:	Ошибочно набрали номер:
Его/Её нет (дома). Он вышел./Она вышла. Позвоните позже.	Нет, боюсь, вы ошиблись номером. У нас нет...

4. Поставьте предложения в правильном порядке, а потом в парах прочитайте диалоги и разыграйте их.

- 1) — Алло!
— Одну минуту./Минуточку./Минутку.
— Позовите, пожалуйста, Диму!
— Я слушаю.
- 2) — Передайте ей, пожалуйста, что звонила её подруга из Харбина.
— Её сейчас нет, она вышла. Позвоните позже.
— Спасибо! До свидания!
— Хорошо, передам.
— Здравствуйте! Можно попросить Наташу?
- 3) — Будьте добры, попросите Бориса.
— Его нет дома. Кто его спрашивает?
— Конечно, звоните, пожалуйста.
— Это Сун Да. Я звоню из Пекина. Я друг Бориса. Вы не скажете, когда он будет?
— Вечером, после восьми.
— До свидания!
— Алло!
— Спасибо. Я позвоню вечером.
— Слушаю вас.

5. Кто правильно и быстро скажет, какие здесь были вопросы и ответы?

1) *Разговор по телефону. Нужного человека нет на месте.*

— Я слушаю.

— _____?

— Иры нет дома.

— _____?

— Она будет вечером.

— _____.

— Конечно, звоните.

2) *Разговор по телефону с просьбой оставить сообщение.*

— _____.

— Слушаю вас.

— _____?

— Антон сейчас вышел.

— _____?

— Он придёт не скоро. Что ему передать?

— _____.

3) *Разговор по телефону. Миша хотел позвонить однокласснику, но ошибся номером.*

— Здравствуйте! Можно попросить Алексея?

— _____. У нас нет Алексея.

— Извините! Я ошибся номером.

6. Прослушайте и прочитайте диалог. Ответьте да или нет.

Ли Мин звонит другу домой.

— Алло! Я вас слушаю.

— Добрый день! Позовите, пожалуйста, к телефону Бориса!

— Его нет дома. Что ему передать?

— Передайте, что звонил Ли Мин. Если можно, я перезвоню ему позже. Вы не знаете, когда он придёт?

— Не знаю. В последнее время он очень занят. Вы можете позвонить ему на мобильный телефон.

— Хорошо. Спасибо.

1) Начинает разговор Ли Мин.

2) Борис сразу ответил.

3) Ли Мин и Борис разговаривают по телефону.

4) В последнее время Ли Мин очень занят.

5) Кончает разговор Ли Мин.

Да	Нет
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐



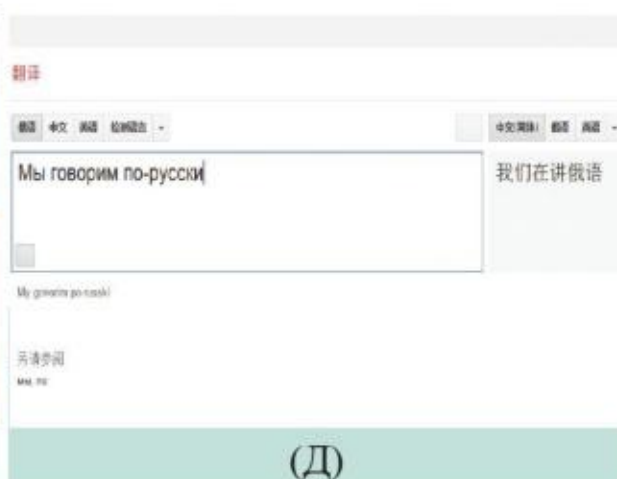
Это надо знать!

Компьютеры могут передавать информацию между собой. Компьютеры соединяются друг с другом. Это называется компьютерной сетью. Самая большая сеть в мире — Интернет.

По Интернету можно посылать письма и фотографии, читать книги. Интернет связывает все уголки земного шара.

7. Прослушайте предложения и найдите соответствующие рисунки. Как вы думаете, что ещё можно делать при помощи Интернета?

- 1) Через Интернет можно заплатить за различные услуги.
- 2) Интернет помогает совершать покупки из дома.
- 3) При помощи Интернета можно переводить тексты на разные языки.
- 4) Интернет позволяет быстро передавать фотографии, музыкальные и текстовые файлы между мобильным телефоном и компьютером.
- 5) Электронные письма — это очень удобный и быстрый способ общения.
- 6) По Интернету можно бесплатно общаться с друзьями и близкими.





Диалог

Антон и Ли Мин встретились на улице в воскресенье.

Антон: Здравствуй, Ли Мин!

Ли Мин: Здравствуй, Антон! Куда ты идёшь?

Антон: Я иду в библиотеку. Нужно взять книги по литературе. А ты куда?

Ли Мин: А я иду в парк.

Антон: У тебя есть время гулять в парке? Ты уже написал сочинение? В этот раз учитель задал нам написать о Льве Толстом и Лу Сине. Нужно найти материал.

Ли Мин: Я нашёл всё в Интернете. Почему ты не пользуешься Интернетом?

Антон: Я редко пользуюсь компьютером.

Ли Мин: О! Это очень плохо! Тебе нужно научиться работать на компьютере. Без компьютера в современном мире очень трудно. В библиотеке может не быть нужных тебе новых книг, а в Интернете ты всегда быстро найдёшь то, что тебе нужно.

Антон: А я думаю, можно читать книги и без компьютера. Работать на компьютере очень трудно. Мне кажется, я никогда не смогу научиться пользоваться компьютером.

Ли Мин: Нет, это совсем не трудно. Сейчас каждый человек должен уметь пользоваться компьютером. Хочешь, я тебя научу?

Антон: Да, конечно. Это очень интересно.

Ли Мин: Пойдём ко мне домой. Я тебе всё покажу, и ты увидишь, как просто и удобно работать на компьютере.

Антон: Спасибо большое! Пойдём! Может быть, теперь у меня будет больше времени.

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Удивление

У тебя есть время гулять в парке? Ты уже написал сочинение?

Сожаление

О! Это очень плохо!

Предложение

Хочешь, я тебя научу?

- 2) Составьте рассказ по рисункам. Скажите, кто Ли Мин и кто Антон. Напишите, что они делают, у кого из них больше свободного времени и почему.



- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

9. Обсудите в классе «Нужен ли школьникам Интернет?» по образцу.

Образец:

Группа «за»



Я считаю, что Интернет просто необходим школьникам. С ним они экономят много времени и успевают сделать больше...

Группа «против»



Я думаю, что Интернет не нужен школьникам. На него они тратят много времени, у них нет времени даже делать домашние задания.

За	Прóтив
эконóмить врéмя	тратить мнóго врéмени на íгры
помогáть найти нúжную информáцию	вредно для зрéния
дать возмóжность играть в рáзные íгры	нéкоторая информáция неплáвная
слúшать мýзыку, смотре́ть фíльмы	трудно научи́ться
общáться с роднýми и друзьями	не дава́ть возмóжности двíгаться
...	...

 Запо́мните!

С телефо́на мо́жно выходи́ть в Интерне́т.
В моём телефо́не нет Интерне́та.

10. В па́рах соста́вьте и разыгра́йте диало́г по образцу́. Поду́майте и скажи́те, что ещё мо́жно де́лать с по́мощью телефо́на.

Вы говори́те о телефо́не.

Образец:

- С твоего́ телефо́на мо́жно выходи́ть в Интерне́т?
- Конéчно, мо́жно!
- А мýзыку мо́жно ска́чивать?
- Конéчно, я ча́сто ска́чиваю рáзные пéсни и слúшаю мýзыку онлáйн.
- А в моём телефо́не нет Интерне́та, и я не могу́ слúшать мýзыку онлáйн.
- Это потому́, что у тебя́ обы́чный моби́льный телефо́н, а у меня́ смартфо́н. На смартфо́не о́чень удо́бно по́льзоваться Интерне́том.
- Спаси́бо за объясне́ние! Тепе́рь я по́нял, почему́ в моём телефо́не нет Интерне́та.

фíльмы, фа́йлы, уче́бные материáлы, íгры

11. У вас есть телефон? Выполните тест. Сравните свои ответы с ответами одноклассников и скажите, кто больше пользуется телефоном. Как вы считаете, хорошо ли это для школьников?

1) Когда у тебя появился первый телефон?
(А) Пять лет назад. (Б) Десять лет назад. (В) Год назад.
2) Сколько раз в день ты звонишь по телефону?
(А) Один раз. (Б) Два раза. (В) Много раз.
3) В твоём телефоне есть Интернет?
(А) Да, есть. (Б) Нет. (В) Иногда есть.
4) В твоём телефоне есть игры?
(А) Да, есть много игр. (Б) Нет игр. (В) Есть немного игр.
5) Ты слушаешь музыку на телефоне онлайн?
(А) Иногда. (Б) Никогда. (В) Часто.
6) Ты скачиваешь песни или фильмы на телефон?
(А) Иногда. (Б) Никогда. (В) Часто.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Компьютер». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Компьютер

Компьютер, компьютер, компьютер — это круто!
Играл бы в компьютер я целый день подряд,
Играл бы и ночью, и вечером, и утром,
Но мне не-не-не-не-не разрешат.

篇章阅读与思考

俄语构词

词干 (основа слова)			词尾 (окончание)
前缀 (приставка)	词根 (корень)	后缀 (суффикс)	
до-	-школь-	-ниц-	-а

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

история — исторический — историк
 платный — платно — бесплатный — бесплатно
 родить — родиться — родители — рождение
 ходить — выходить — выход
 фотография — фотографировать
 считать — счёт — рассчитать
 опасный — опасность — безопасный — безопасность
 музыка — музыкальный — музыкант

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- Вы умеете пользоваться (Интернет)?
- Андрей научил бабушку пользоваться (новый телефон).
- Покажите, пожалуйста, новому ученику, как пользоваться (электронная библиотека).
- Я ещё не научился пользоваться (этот фотоаппарат).
- В больших городах многие люди пользуются (общественный транспорт).
- Пользоваться (компьютер) умеет каждый школьник.



пользоваться чем?
 пользоваться 的变化同
 радоваться

- По Вичату сегодня можно осуществить (покупки) из дома.
- При помощи Интернета дети-инвалиды могут осуществить (своё мечтá) и получить образование.
- Вчера ещё невозможно было сделать то, (что) сегодня можно осуществить при помощи Интернета.
- Я знаю, как осуществить (своё желание) — нужно много работать.



осуществлять//
 осуществить что?
 осуществлять 的变化同
 поздравлять
 осуществить 的变化同
 готовить

- 1) Дедушка не хочет принимать в подарок (новый смартфон), потому что не умеет им пользоваться.
- 2) Родители не могут принять (желание) детей играть в компьютерные игры.
- 3) Вы можете принять (деньги) по Вичату.
- 4) Я не могу принять (эти фотографии) по Вичату, они очень большие.
- 5) (Андрей) приняли в университет, и родители подарили ему новый телефон.



принимать//принять
кого? что?
принимать 的变化同
понимать
принять, приму,
примешь; примут

Текст

Интернёт

Современные родители покупают детям компьютер, потому что детям очень нужно иметь **выход в Интернет**. Что такое Интернет? Почему о нём говорят как о серьёзной опасности для детей? Часто можно услышать, что дети до шестнадцати лет не должны пользоваться Интернетом, потому что в Интернете слишком много разной информации. Интернет для них — незнакомая улица, а на незнакомой улице легко **потеряться**. Однако, **при контроле** со стороны родителей, Интернет может быть очень полезным для детей.

Интернет — это не только информация, но и выход в большую жизнь. Это очень важно. Для детей-инвалидов Интернет особенно важен. Благодаря Интернету ребёнок-инвалид может общаться с миром и даже получать образование. С помощью Интернета мир вокруг становится ближе, **так как** Интернет — это настоящая машина для путешествий во времени и в пространстве. Даже если погода плохая, можно пойти в зоопарк. Это возможно осуществить только благодаря Интернету. В Интернете можно увидеть многие красивые места и исторические памятники. И это не только фотографии, но и живые картины и звуки.

Если вы любите слушать музыку, то в Интернете вы найдёте бесплатно музыкальные журналы, информацию о любимых группах. Но за новые мелодии, так же как и за новые фильмы или книги, возможно, нужно заплатить. Многие компьютерные игры тоже небесплатны.

Как вы понимаете **выход**
в Интернет?

Постарайтесь понять
без словаря слово
потеряться
(потерять).

Как вы понимаете
при контроле?

так как = потому что

Интернёт мóжет помóчь вам в изучéнии инострáнного языка́. Вы мóжете найти́ учебные материалы́, кн́иги, журна́лы, фíльмы и му́зыку. Всё э́то помóжет изучи́ть язы́к бы́стро. А е́сли захоти́те практиковáть но́вый язы́к, то в Интернёте легкó найти́ друзéй из рáзных стран и общáться с н́ими.

Конéчно, нáдо **приня́ть** и нéкоторые **мéры безопáсности**. Не дава́йте незнако́мым лю́дям в Интернёте личную информа́цию: а́дрес, но́мер телефóна, пáспорта и́ли **ба́нковской** ка́рты. Не забывáйте провери́ть, скóлько часóв вы провели́ в Интернёте и скóлько скача́ли информа́ции, а то счёта́ потóм ста́нут для вас неприятным сюрпри́зом.

Как вы понимаете

приня́ть

мéры безопáсности?

Постара́йтесь понять

без словаря́ сло́во

ба́нковский (банк).

3. Проверьте, как вы по́няли текст. Вы́полните задáния.

1) Вы́берите пра́вильный отве́т.

- (1) Почему́ роди́тели покупа́ют де́тям компью́тер?
 - (А) Де́ти хотя́т игра́ть на компью́тере.
 - (Б) Де́тям ну́жно имéть вы́ход в Интернёт.
 - (В) Компью́тер помога́ет де́тям в учёбе.
- (2) При како́м усло́вии Интернёт мóжет быть полéзным для дете́й?
 - (А) При контро́ле со сторо́ны роди́телей.
 - (Б) При контро́ле со сторо́ны шко́лы.
 - (В) При контро́ле со сторо́ны друзéй.
- (3) Для когó Интернёт осóбенно ва́жен, по мнéнию áвтора?
 - (А) Для роди́телей.
 - (Б) Для учителéй.
 - (В) Для дете́й-инвали́дов.
- (4) В Интернёте мóжно найти́ беспла́тную му́зыку, фíльмы и кн́иги?
 - (А) Мóжно.
 - (Б) Нельзя́.
 - (В) Не говор́ится в те́ксте.

2) Отвéьте на вопро́сы.

- (1) Почему́ нéкоторые счита́ют, что де́ти до шестна́дцати лет не должны́ пользо́ваться Интернётом?

- (2) В чём Интернет нам помогает?
- (3) Какие меры безопасности надо принимать, если вы пользуетесь Интернетом?
- (4) Почему нужно знать, сколько часов вы провели в Интернете?
- (5) Почему не надо давать в Интернете личную информацию?
- 3) Прочитайте второй абзац текста. Подумайте, какие слова в нём можно убрать. Сделайте этот абзац короче. У кого получится самый короткий вариант?
- 4) Обсудите в классе.
 - (1) Какие хорошие и плохие стороны есть у Интернета?
 - (2) Вы согласны, что «без Интернета жизни нету»? Почему?
 - (3) Как вы думаете, через пятьдесят лет люди ещё будут пользоваться Интернетом?
- 5) Что такое Интернет? Опасный или безопасный это вид связи? А что думают ваши родители? Есть ли конфликт (冲突) между вами и родителями по этому вопросу? Выберите себе роль и разыграйте сценку.



- 6) Пофантазируйте. Какие виды связи будут популярны в 2070 (две тысячи семьдесят) году?



Это интересно!



П.И. Чайковский за всю жизнь написал очень много музыкальных произведений. Предлагаем вам в Интернете послушать его знаменитый балет «Лебединое озеро». Нужно знать, что в эпоху без Интернета послушать П.И. Чайковского было очень трудно. Поэтому нам надо поблагодарить Интернет за такую возможность.

课内课外活动（选学）

1. Выполните тест.

- 1) _____ можно послать письмо.
 (A) По Интернету (Б) Об Интернете
 (B) Из-за Интернета (Г) Интернет
- 2) Ира, ты умеешь пользоваться _____?
 (A) компьютер (Б) компьютера
 (B) компьютеру (Г) компьютером
- 3) Я почти каждый день работаю _____.
 (A) в компьютере (Б) по компьютеру
 (B) над компьютером (Г) на компьютере
- 4) Интернет помогает людям _____.
 (A) в учёбе (Б) через учёбу
 (B) об учёбе (Г) от учёбы

2. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- 1) Николай сейчас занят, _____ ему, пожалуйста.
- 2) Можно _____ по вашему телефону? Мой остался дома.
- 3) Не _____ мне так часто.
- 4) Могу я _____ вам позже?
- 5) _____, пожалуйста. Вас плохо слышно.
- 6) Срочно _____ директору школы.



звонить
позвонить
перезвонить

3. Прослушайте разговор по телефону и ответьте на вопросы.

- 1) Откуда звонит Лёна?
- 2) В какой город хотела позвонить Лёна?
- 3) В какой город она позвонила?
- 4) Как вы думаете, что произошло?
- 5) А вы попадали в такую ситуацию?

4. Составьте диалоги по следующим ситуациям.

- 1) Антон звонит вам по телефону и говорит, что экзамен будет не завтра, а послезавтра. Поблагодарите его за новость.
- 2) Ваш русский друг звонит вам по телефону и спрашивает, как пользоваться Интернетом в вашем городе. Объясните ему.

- 3) Вы звоните Анто́ну домо́й и про́сите позва́ть Анто́на. Его́ ма́ма говори́т, что Анто́на нет до́ма.
- 4) Позвони́те Анто́ну и узна́йте но́мер телефо́на но́вого учи́теля ру́сского язы́ка.

5. Прослу́шайте и прочита́йте статью́ из журна́ла «Ру́сский язы́к за рубежо́м» и выполните задáния.



РУССКИЙ ЯЗЫК ЗА РУБЕЖОМ

Ру́сские — большо́е любите́ли погово́рить по телефо́ну. Это отнóсится и к ли́чным разгово́рам, и к деловы́м.

Ру́сские мно́гие вопро́сы реша́ют по телефо́ну. Во мно́гих стра́нах деловы́е телефо́нные звонки́ домо́й ве́чером по́сле рабо́ты и в выходны́е дни не при́няты. Счита́ется, что э́то наруша́ет о́тдых челове́ка. У ру́сских таки́х стро́гих пра́вил нет. Наобо́рот, при́няты длите́льные ве́черние разгово́ры с друзья́ми, ро́дственниками и колле́гами.

Для ве́чернего делово́го разгово́ра ну́жно, коне́чно, вы́брать удо́бное вре́мя: не сли́шком ра́но, когда́ челове́к то́лько пришёл с рабо́ты, и не сли́шком по́здно. Кро́ме того́, тако́й ве́черний делово́й разгово́р по телефо́ну при́нято начина́ть с извине́ний.

— Извини́те, что я вас беспоко́ю в ве́чернее вре́мя.

— Прости́те, что я звоню́ домо́й.

В выходны́е дни при́нято звони́ть по́сле девяти́ часо́в утра́ и до двадца́ти двух часо́в ве́чера, е́сли речь не идёт о како́м-то срóчном де́ле.

Закáнчивает разгово́р обы́чно ста́рший по во́зрасту.

В официа́льном разгово́ре по телефо́ну обы́чно разгово́р закáнчивает тот, кто позвони́л. При э́том обы́чно говори́т:

— До свидáния, госпо́дин Петро́в/госпожа́ Петро́ва.

— Все́го хоро́шего/до́брого!

— До встре́чи! Пока́!

7. Дётям из Кита́я и Росси́и за́дали вопро́с: «Без чего́ вы не смо́жете прож́ить ме́сяц?». Прочита́йте их отве́ты и напи́шите свой отве́т.

Са́ша:

Я не могу́ жить без смартфо́на. Он мне ну́жен, ка́ждый день я обща́юсь с родны́ми и друзья́ми, ча́сто ска́чиваю пе́сни.

Аня:

Я о́чень люблю́ чита́ть. Я не могу́ жить без книг. Иногда́ чита́ю на смартфо́не.

На́стя:

Конечно́, без телеви́зора. Я смотре́ю его́ ка́ждый день.

Ри́та:

Конечно́, без компью́тера. Я сижу́ в Интерне́те де́вять часо́в в день. А телеви́зор мне не о́чень ну́жен.

Ли Мин:

Без телефо́на. Он всегда́ со мной. У нас есть гру́ппа кла́сса в Вича́те, и я обща́юсь с друзья́ми там.

Хэ Ин:

Я бы не смогла́ ме́сяц не слу́шать ра́дио.

Ваш отве́т:

Я не могу́ жить без...

Слова́рь

а́втор, -а; -ы [名, 阳] (科学著作、文学艺术作品的) 作者

балёт, -а; -ы [名, 阳] 芭蕾舞

безопа́сный, -ая, -ое; -ые [形] 安全的 / **безопа́сно** [副]

беспла́тный, -ая, -ое; -ые [形] 免费的, 无偿的 / **беспла́тно** [副]

возмо́жность, -и [名, 阴] 可能性

вре́дный, -ая, -ое; -ые [形] 有害的 / **вре́дно** [副]

встреча́, -и; -и [名, 阴] 相遇, 会见

двигаться, -юсь, -ешься; -ются [动, 未] // **двину́ться, -нись, -нешься; -нутя** [动, 完] 走动, 移动, 运动

добавля́ть, -яю, -яешь; -яют [动, 未] // **доба́вить, -авлю, -авишь;**

-áвят [动, 完] что 增加; 补充

желáние, -ия; -ия [名, 中] 愿望; 祝福

закáнчивать, -ваю, -ваешь;
-вают [动, 未] // **закóнчить, -чу,**
-чишь; -чат [动, 完] что 结束, 完结

звук, -а; -и [名, 阳] 声音

исторический, -ая, -ое; -ие [形] 历史的

коллéга, -и; -и [名, 阳及阴] 同事, 同行

личный, -ая, -ое; -ые [形] (属于) 个人的, 私人(所有)的 / **лично** [副]

мнéние, -ия; -ия [名, 中] 意见, 见解

музыкальный, -ая, -ое; -ые [形] 音乐的

начáло, -а; -а [名, 中] 开始, 开端

никогда́ (не) [副] 任何时候都(不); 从来(不); 永远(不)

образовáние, -ия [名, 中] 教育

осуществлять, -яю, -яешь; -яют
[动, 未] // **осуществи́ть, -влю,**
-вишь; -вят [动, 完] что 使实现; 实行, 实施

переводить, -вожý, -водишь;
-вóдят [动, 未] // **перевести́, -ведý,**
-ведёшь; -ведут [动, 完] когó-что 翻译

покупка, -и; -и [名, 阴] 买到的东西

появляться, -яюсь, -яешься;
-яются [动, 未] // **появи́ться,**

-явлюсь, -явишься; -явятся [动, 完] 出现; 出版; 发生

принимáть, -аю, -аешь; -ают
[动, 未] // **приня́ть, приму́,**
приме́шь; примут [动, 完] когó-что 接收, 接受; 录取

путешéствие, -ия; -ия [名, 中] 旅行

сли́шком [副] 太, 过于

совершáть, -аю, -аешь; -ают
[动, 未] // **соверши́ть, -шý, -шишь;**
-шат [动, 完] что 完成; 实现

сообщéние, -ия; -ия [名, 中] 报道, 消息; 通知

счёт, -а; счёта́ [名, 阳] 计算; (球赛、运动竞赛等的) 比分; (复) 账单

тратить, -чу, -тишь; -тят [动, 未]
// **потрати́ть, -чу, -тишь; -тят** [动, 完] что 花费, 耗费; 丧失

удóбный, -ая, -ое; -ые [形] 舒适的, 舒服的; 方便的 / **удóбно** [副]

услóвие, -ия; -ия [名, 中] 环境, 条件

选学

код 代码

(мобильный) телефон 手机

относиться 对待

паспорт 护照

предложéние 建议; 句子

смартфóн 智能手机

Уро́к 3

Котóрый час?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о вре́мени, о том, как прохо́дит ваш день, что вы де́лаете ка́ждый день;
- обсужда́ть, поче́му и как на́до це́нить вре́мя.

Вы узна́ете:

Обы́чно Ми́ша встаёт без двадца́ти семь.

Обы́чно Ми́ша за́втракает в полови́не восьмо́го.

Обы́чно Ми́ша прихо́дит домо́й из шко́лы в че́тверть пя́того.

Вы повто́рите:

Обы́чно Ми́ша встаёт в шесть (часо́в) со́рок (мину́т).

Сего́дня Ми́ша встал в семь (часо́в) три́дцать (мину́т).



- Разговóр мéжду Ли Мíном и Анто́ном пóсле шкóлы.*

Ли Мин: Привёт, Антон! Хочешь посмотреть фильм «Зимние цветы»?

Я тебя приглашаю.

ΑΝΤΩΝ: ?

Ли Мин: В семь (часов) пятнадцать (минут).

ΑΝΤΩΝ: ?

Ли Мин: Шесть (часов) тридцать (минут).

ΑΝΤΩΝ: _____.

Ли Мин: Успеем, у нас ещё сорок пять минут.

Ли Мин: _____.

Антон: С удовольствием! А когда начинается фильм?

Ли Мин: _____.

Антон: Котóрый сейча́с час?

Ли Мин: _____.

Антон: Уже шесть тридцать? А мне ещё надо зайти домой.

Ли Мин: _____.

- 3. Подготовьтесь к рассказу о своём дне. Найдите фотографии, тематические слова, словосочетания в словаре и Интернете.**

Вам нۇжно:

расска́зать о своём режѐме дня

расска́зать о сво́их пла́нах на неде́лю

расска́зать, что вы де́лаете ка́ждый день

расска́зать, что вы де́лали вчера́

课堂活动

钟点表示法 ②

Который час?

В котором часу?

Сколько времени?

Во сколько?

без пяти четы́ре



без пяти четы́ре

без четы́рти семь



без четы́рти семь

деся́ть мину́т второ́го



(в) деся́ть мину́т второ́го

четы́рть пя́того



(в) четы́рть пя́того

полови́на девя́того/полдевя́того



в полови́не девя́того/полдевя́того

Обы́чно Ми́ша встаёт без двадца́ти семь.

Обы́чно Ми́ша за́втракает в полови́не восьмо́го.

Обы́чно Ми́ша приходи́т домо́й из шко́лы (в) четы́рть пя́того.

1. Прочита́йте предложе́ния и найдите пра́вильное вре́мя на часа́х.



1) Обы́чно я встаю́ в двадца́ть мину́т се́дьмого.



2) Сего́дня я встал в полови́не восьмо́го/в полвосьмо́го.



3) Без пятна́дцати/четы́рти семь я иду́ в шко́лу.



4) В деся́ть мину́т о́диннадцатого у нас конча́ется уро́к.

5) Без пяти́ шесть я верну́лся домо́й из шко́лы.



6) Фильм обы́чно начина́ется без пятна́дцати/без четы́рти три.

7) Обы́чно мы обе́даем в полови́не двена́дцатого/в полдвена́дцатого.



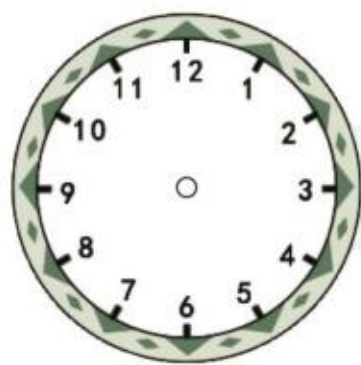
8) Сего́дня мы обе́дали в двадца́ть мину́т пе́рвого.



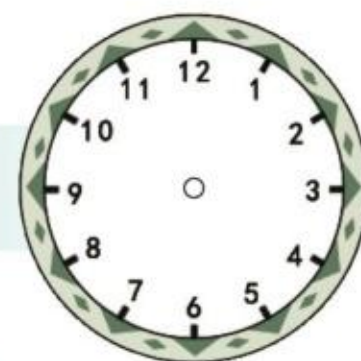
9) Без двадца́ти пять я поше́л к дру́гу.



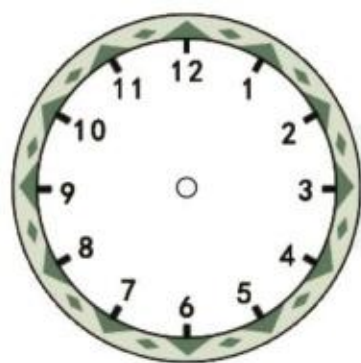
2. Какой у вас режим дня? Нарисуйте стрелки часов и расскажите о своём режиме дня.



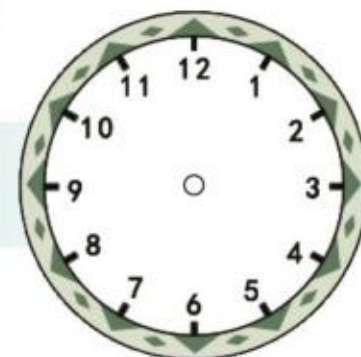
встаю, убираю постель, умываюсь



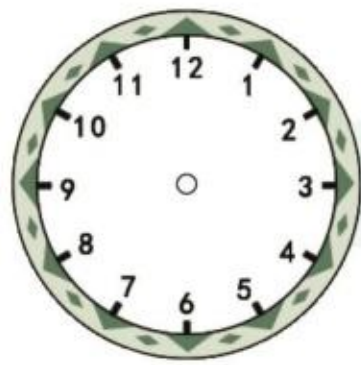
завтракаю



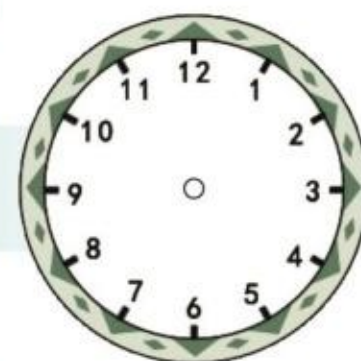
выхожу из дома в школу



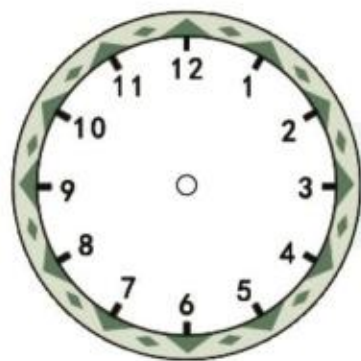
начало уроков в школе



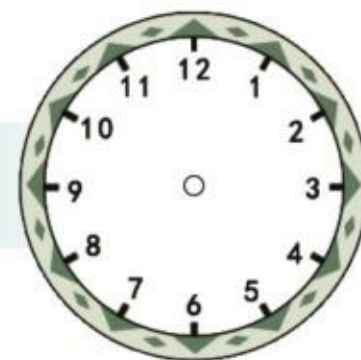
обедаю



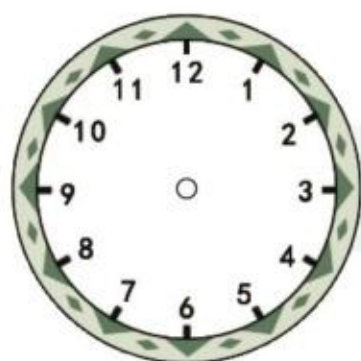
прихожу из школы домой



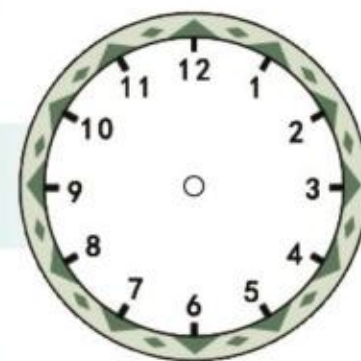
отдыхаю, помогаю по дому



начинаю делать домашние задания

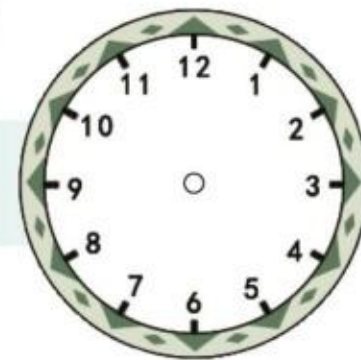


ужинаю



общаюсь с друзьями

готовлюсь ко сну и ложусь спать



Режим дня	
Когда?	Что делать?

Вы уже знаете:	Сегодня вы узнаете:
— Куда ты спешишь?	Мои часы спешат на пять минут.
— Я спешу на вокзал.	
Ребёнок уже может стоять.	Мои часы стоят.
Ученик отстаёт.	Мои часы отстают на полчаса.

3. Прочитайте диалоги. Назовите цифры словами. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцам.

Образцы:

1) *Разговор между Ли Мином и Антоном после школы.*

- Антон, сколько времени сейчас?
 — 7:45.
 — А на моих часах 7:50. Мои часы спешат на пять минут.

2) *Разговор между Ли Мином и Лёной на стадионе.*

- Во сколько начнутся соревнования по бегу?
 — Они начнутся ровно в 9:00. Сейчас... ой, кажется, мои часы стоят.
 — А мои часы показывают 8:45, но они всегда отстают на 5 минут.

4. Посмотрите расписание Нины на среду и составьте небольшой текст по образцу.

Среда	
7:20 – 7:50	завтрак
8:00 – 17:00	занятия в школе
17:00 – 17:30	отдых
17:45 – 18:45	занятия в музыкальной школе
19:00 – 19:30	ужин
19:45 – 20:30	домашние задания
20:40 – 21:15	плавание в бассейне

Образец:

В семь часов двадцать минут она начинает завтракать. Она заканчивает завтракать без десяти восемь. Она завтракает тридцать минут.

5. Конкурс! Рассказ «Как я вчера провёл/провела свой день?». Заполните таблицу. Эта таблица поможет вам понять, кто победил.

Образец:

Ян Нин:

Вчера был выходной день. Папа и я встали в половине седьмого. Через сорок минут мы позавтракали, в четверть восьмого мы вышли из дома и пошли в универмаг. До универмага мы шли пятьдесят минут. В универмаге мы с папой были два часа сорок минут. Без четверти одиннадцать мы вышли из универмага. Мы купили много продуктов. У нас были тяжёлые сумки, и поэтому мы шли медленно. Домой мы шли час двадцать пять минут.

Кто?	Как рассказывает?	Есть ли ошибки в рассказе?
Ян Нин	Интересно, но я думаю, что в универмаг лучше ехать на автобусе, а не идти пешком. И обратно тоже. Тогда можно сэкономить много времени.	Нет.

 Запомните!

Когда будет Праздник Весны?


 день/два дня/шесть дней
 через неделю/две недели/семь недель
 месяц/два месяца/восемь месяцев

— Когда закончится урок?

— Через двадцать пять минут.

6. Посмотрите на часы и скажите, какое время показывают каждые из них, через сколько минут закончится урок, если он должен закончиться в 11 часов.

Образец:

Сейчас половина одиннадцатого. Урок закончится через полчаса/тридцать минут.



7. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Образец:

- Что ты будешь делать через час?
— Я буду играть в футбол. А ты?
— А я буду смотреть телевизор.

через два часа, смотреть фильм, плавать в бассейне

через три часа, играть в теннис, читать книгу

через день, играть в шахматы, гулять в парке

через неделю, сдавать экзамен, гулять по магазинам

через месяц, отдыхать на море, путешествовать по стране



Диалог

По пути в библиотеку Ли Мин встретил Нину.

Нина: Привет, Ли Мин! Сколько сейчас времени? Мои часы стоят, а телефон забыла взять с собой.

Ли Мин: Без четверти девять.

Нина: Уже скоро девять (часов)? Твои часы не спешат?

Ли Мин: Нет, даже немного отстают. А куда ты спешишь?

Нина: В библиотеку. Скоро у нас будут экзамены. Ли Мин, ты не можешь помочь мне подготовиться к экзамену по китайскому языку?

Ли Мин: Когда у тебя будет экзамен?

Нина: Через неделю, в следующий четверг. На этой неделе во вторник у тебя будет свободное время?

Ли Мин: Сейчас подумаю. Во вторник у нас восемь уроков, потом я иду в бассейн плавать. Давай лучше в среду.

Нина: В среду я не могу. У нас тоже восемь уроков. Может быть, встретимся в четверг после уроков?

Ли Мин: В четверг у меня занятия в музыкальной школе. Давай лучше встретимся в пятницу.

Нина: В пятницу после уроков у нас будут соревнования по бегу.

Ли Мин: Тогда у нас остаются только суббота, воскресенье и понедельник. Что ты делаешь в субботу?

Нина: В субботу у меня будет свободное время.

Ли Мин: И у меня тоже.

Нина: Здорово, тогда до субботы? Во сколько прийти к тебе?

Ли Мин: Приходи в половине пятого. Кстати, в эти дни до субботы ты можешь мне в любое время присылать задания по Вичату. Я буду смотреть и объяснять тебе правила, если будут ошибки. Ну, до субботы, беги скорее в библиотеку, уже без пяти девять.

Нина: Хорошо. Спасибо. Бегу!

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Удивление

Уже скоро девять (часов)? Твои часы не спешат?

Уточнение

Во сколько мне прийти к тебе?

- 2) Выберите правильный ответ.

(1) О чём попросила Нина Ли Мина?

(А) Поиграть с ней в теннис.

(Б) Помочь ей подготовиться к экзамену.

(В) Пойти с ней в кино.

(2) Когда у Нины будут экзамены?

(А) Через месяц.

(Б) Через два дня.

(В) Через неделю.

(3) Почему Ли Мин не может встретиться с Ниной во вторник?

(А) Он идёт с мамой на концерт.

(Б) Он идёт в бассейн плавать.

(В) У него контрольная работа по биологии.

(4) Почему Ли Мин и Нина не могут встретиться в пятницу?

(А) Нина идёт в театр.

(Б) Нина участвует в соревнованиях по бегу.

(В) Нина идёт в библиотеку.

(5) Когда они договорились встретиться?

(А) В субботу в пять часов.

(Б) В субботу в половине пятого.

(В) В субботу без двадцати пять.

3) Скажите, что делают Нина и Ли Мин на неделе. Напишите их планы.

	Ли Мин	Нина
Понедельник		
Вторник	восемь уроков, плавание в бассейне	
Среда		
Четверг		
Пятница		
Суббота		

4) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



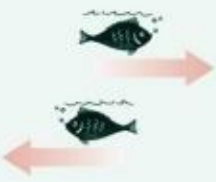
Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из стихотворения «Стихи о человеке и его часах». Если вам понравится это стихотворение, вы можете найти его в Интернете и послушать полностью.

Стихи о человеке и его часах

Кто жить умеет по часам
И ценит каждый час,
Того не надо по утрам
Будить по десять раз.
И он не станет говорить,
Что лень ему вставать,
Зарядку делать, руки мыть
И застилать кровать.
Успеет он одеться в срок,
Умыться и поесть,
Успеет встать он за станок,
За парту в школе сесть.

篇章阅读与思考

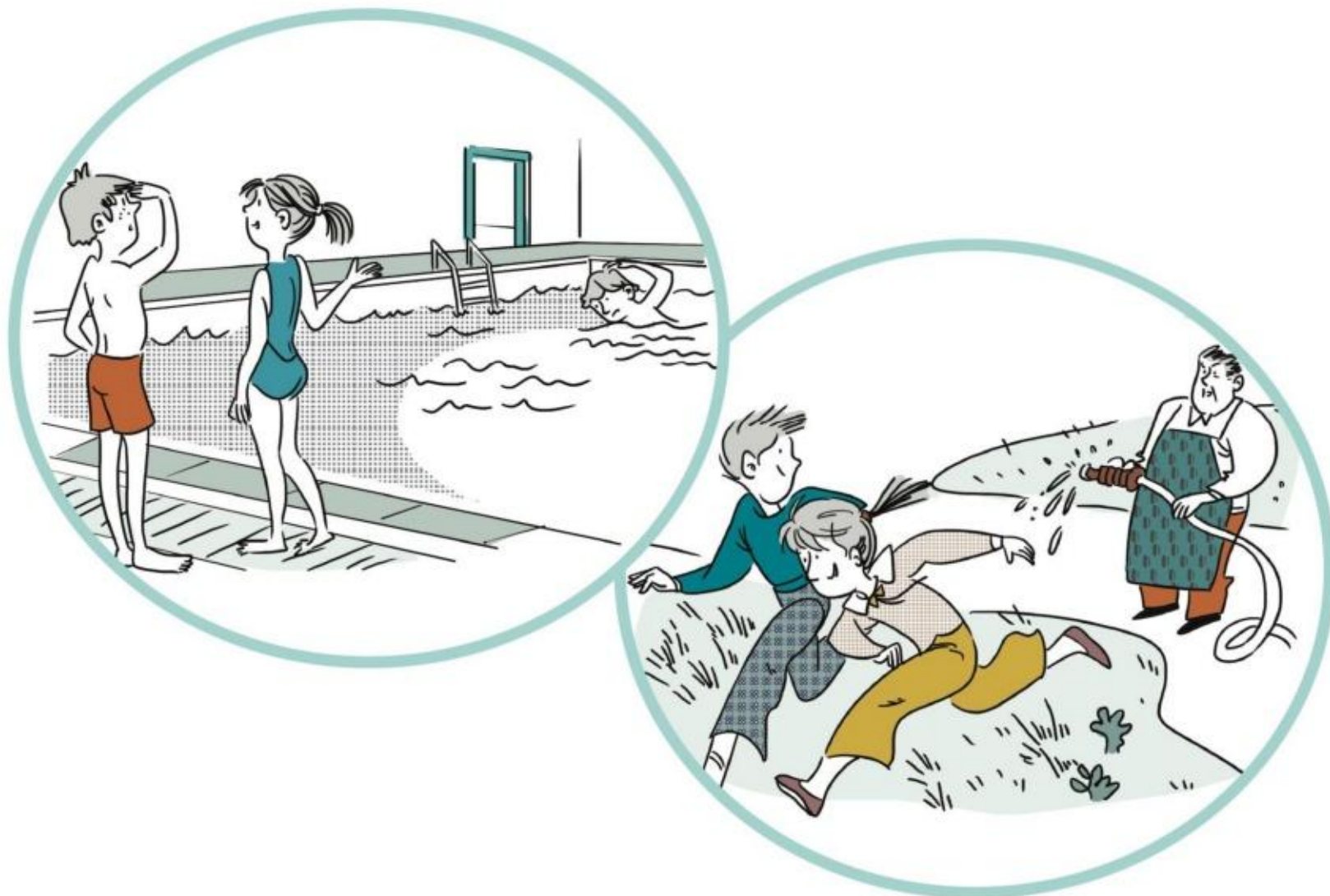
Вы уже знаете:		Сегодня вы узнаете:	
идти	ходить	плыть	плавать
			
ехать	ездить	бежать	бегать
			
лететь	летать		
			

1. Прочитайте предложения и укажите правильную схему.



- 1) Пётя очень хорошо бѣгает. Он бѣгает лучше всех.
- 2) Света очень хорошо плавает и ничего не боится.
- 3) Саша бѣгает каждое утро, это полезно для здоровья!
- 4) Дѣвочка, бѣги назад! Здесь опасно!
- 5) Наташа, плыви сюда! Здесь вода чище!
- 6) Дети, не плавайте в рекѣ, вода ещё холодная!

2. Прочитайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.



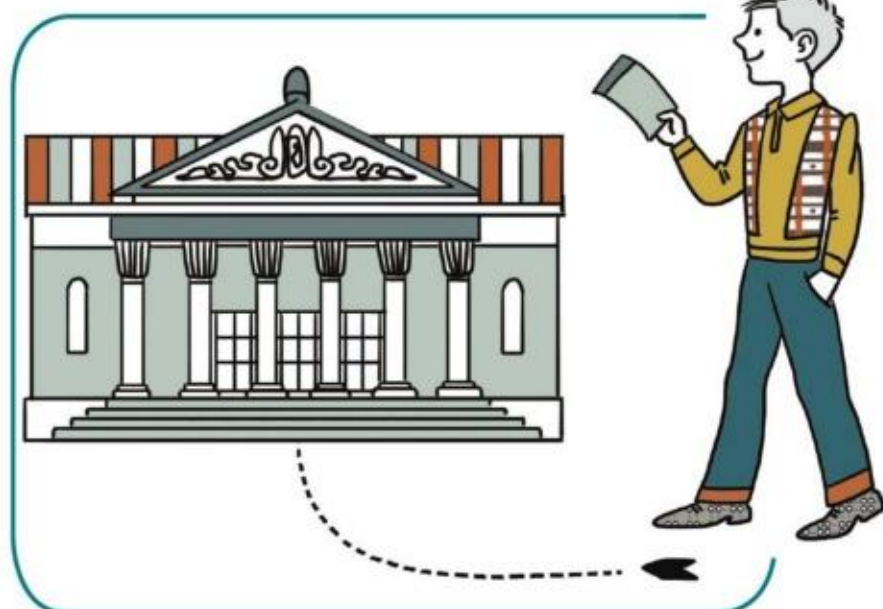
- 1) **Мужчина:** Ребята, не бѣгайте здесь!
Борис: А почему здесь нельзя бѣгать?
Мужчина: Мы здесь вчера цветы посадили.
- 2) **Вѣра:** Никита, кто это к нам плывѣт?
Никита: Я не вижу, кто это. Очень далеко.
Вѣра: Может быть, это Пѣтя?
Никита: Нет, он не так плавает. А! Теперь я вижу, кто это. Это Лѣва.

3. Посмотрите на рисунки и скажите, что они делают.

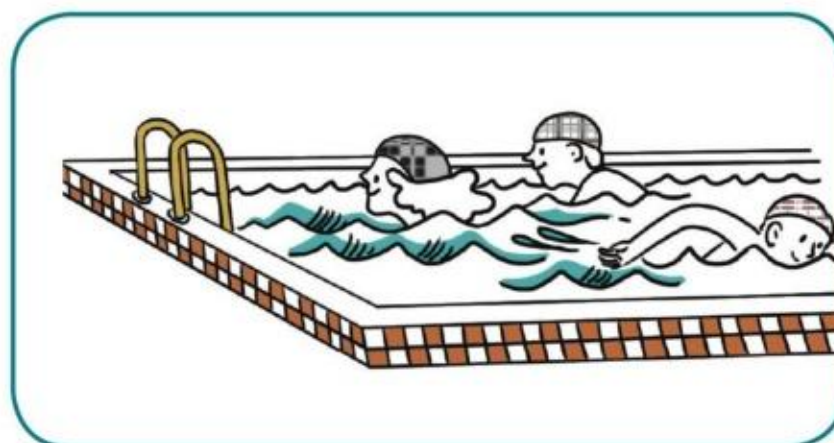
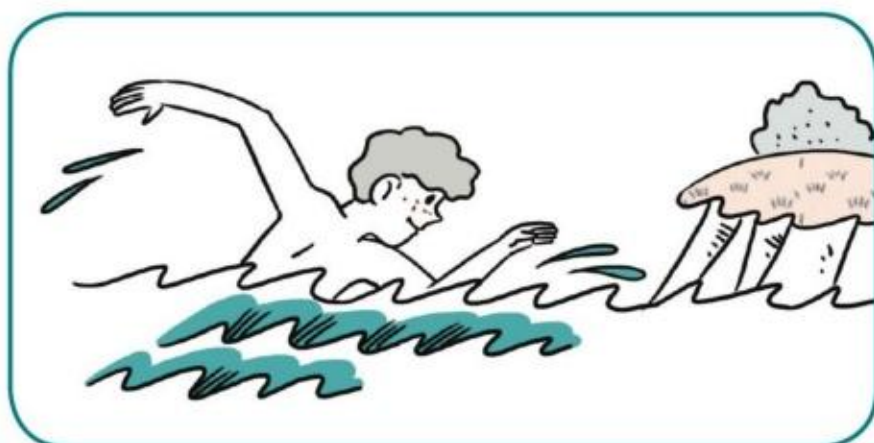
1) бежать — бегать



2) идти — ходить



3) плыть — плавать



Текст

Как быстро бежит время!

Не знаю почему, но мне всё время кажется, что **времени** постоянно не хватает, я ничего не успеваю делать.

Каждое утро я встаю в 6:30. Это не слишком поздно, но я не успеваю даже убраться в комнате, как уже надо идти в школу. Мой

Почему *времени*, а не
время?

дом недалекó от шкóлы, пешкóм не бóльше 15 минúт. Урóки в шкóле начина́ются в 8:30. Обы́чно я выхожú из дóма в 8:05, и врéмени достáточно, но я постоянно́ опáздываю. Κάждый день пóсле урóков я не идú гуля́ть с одноклáсниками в парк, а срáзу идú домóй, потому́ что бою́сь, что не успею́ **сдéлать** домашние задáния. Но обы́чно я их всё равно́ не успева́ю закóнчить и ложúсь спать пóздно.

Почему́ так всё врéмя происхóдит? Всё из-за того́, что я кáждый день встаю́ пóздно?

Сегóдня úтром я встал в 5:45. Это рáньше, чем обы́чно, почти́ на цéлый час. Пóсле того́, как я почи́стил зúбы и умы́лся, мне показáлось, что ещё óчень рáно и врéмени мнóго, тогда́ я решил поигрáть немнóго в íгры на телефóне. Поигрál совсéм немнóго, как врéмя опáть пролетéло. В одín миг стáло 8:05. Я опáть не успéл убрáться в кóмнате! И дáже не успéл позáвтракать. Я срáзу вы́бежал из дóма. Сегóдня нельз́я опоздáть!

По дорóге в шкóлу у нас есть рекá. Около́ неё я уви́дел мнóго людéй. В рекé кто-то **плáвал**. Впередí всех **плыл** Ивáн Ивáнович, мой сосéд. Я знáю, что он кáждый день по утрáм бéгает во дворé, но не ожида́л, что он ещё́ любит плáвать.

Я посмотре́л на телефóн, бы́ло ужé 8:25. Как же так? Почему́ ужé 8:25? Неужéли мои́ часы́ спешáт? Я посмотре́л на **úличные** часы́ — всё вёрно! Ужé 8:25. Я поспешíл в шкóлу.

...

Пóсле урóков я никуда́ не пошёл, а срáзу побежáл домóй. Сегóдня нам зáдали написáть сочинéние на тéму «Мой день». В 5:55 я нáчал **писáть**. Во дворé в éто врéмя реб́ята игра́ли в футбóл и шумéли. Я не мог собрáться с мы́слями. Я вы́бежал во двор попросíть их быть тíше. Но игра́ заинтересовáла меня́. «**Бегí** быстрее, Вáня! Почему́ так мéдленно бежíшь?» — кричáл я.

— Пётя, иди́ úжинать! — вдруг крíкнула мáма, она́ прибежáла во двор.

— Ещё́ рáно!

— Ужé 7:15 вéчера.

— Что? Как 7:15? Как же врéмя могло́ пройти́ так б́стро?

Я б́стро поúжинал и пригото́вился писáть сочинéние, но у меня́ зазвонíл телефóн. Это мой друг Жéня звонíл. Мы немнóго погово́рили.

Почему́ **сдéлать**, а не
дéлать?

Почему́ **плáвал**, а не
плыл?

Почему́ **плыл**, а не
плáвал?

Постарáйтесь понять
без словаря́ слóво
úличный (úлица).

Почему́ **писáть**, а не
написáть?

Почему́ **бегí**, а не бéгай?

— Пётя, порá спать! — кр́кнула ма́ма.

Я посмотре́л на часы́. Бы́ло 9:50.

Как бы́стро о́пять проше́ло вре́мя! Я ещё не успе́л написа́ть сочине́ние! Ну ла́дно, за́втра напишу́!

В 10:15 я лёг спать.

4. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Ответьте на вопросы.

(1) Почему Пётю всегда не хватает времени?

(2) Почему Пётя опоздал сегодня в школу?

(3) Почему Пётя не успел написать сочинение на тему «Мой день»?

2) Ответьте *да* или *нет*.

(1) Пётя очень любил плавать и часто плавал в реке рядом с домом.

(2) Каждое утро Пётя встаёт в половине седьмого.

(3) Пётя рано просыпался и редко опаздывал в школу.

(4) Сегодня Пётя встал без четверти шесть.

(5) Сегодня мама купила Пётю новый планшет.

(6) Пётю постоянно не хватало времени.

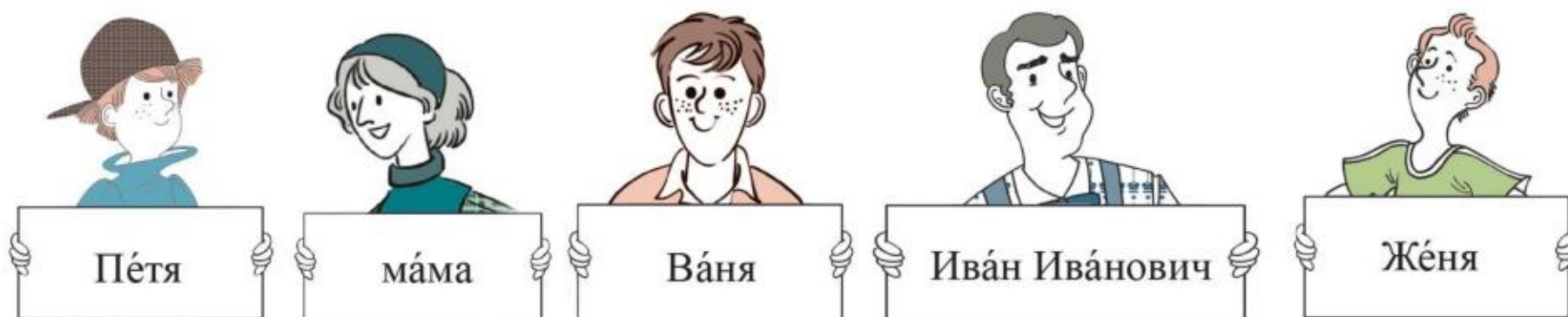
3) Прочитайте текст и назовите цифры словами.

4) Обсудите в классе «Почему и как надо ценить время?».

Да	Нет
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

Ученик А	Время невозможно купить, если его не хватает, и нельзя остановить, когда тебе этого очень хочется. Поэтому мы должны ценить время, нельзя тратить время на компьютерные игры, на пустые разговоры по телефону, в Интернете, перед телевизором.
Ученик Б	Этот текст заставил меня серьёзно подумать и пересмотреть моё время. Я, как Пётя, не знаю, почему, но мне всё время кажется, что времени постоянно не хватает, я ничего не успеваю сделать. После изучения этого текста я понял, что надо ценить и уважать время, что часто драгоценное время теряется из-за того, что я не берегу его.
Ваше мнение	

- 5) Выберете нѹжную информáцию из тѣкста и напиші́те сочи́нение на тѣму «На что мне обы́чно не хвата́ет вре́мени?». Прове́дите ко́нкурс сочи́нений и вы́берите три лу́чших сочи́нения по́сле обсу́ждения в клáссе.
- 6) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте сцѣнку.



Это интересно!

Это рису́нок одної из ба́шен Моско́вского Кре́мля. Часы́ на э́той ба́шне — изве́стный си́мвол Москвы́ и Росси́и.



课内课外活动（选学）

1. Напиші́те вопро́сы к да́нным отве́там.

- 1) — _____?
— Сейча́с без че́тверти де́сять.
- 2) — _____?
— Нет, сейча́с не де́сять мину́т шесто́го. Сейча́с пятна́дцать мину́т шесто́го.
- 3) — _____?
— Мы встрѣ́тимся в полде́сятого.
- 4) — _____?
— Че́рез неде́лю у нас бу́дет экза́мен по биоло́гии.

2. Выберите нѹжное слѡво и напишите егѡ в правильной фѡрме.

1) В котѡром часу ты вчера _____?

2) Я обыѹчно дѡлго _____.



засыпáть//засну́ть

1) Когда я _____ к бѣрегу, там меня уже ждалá сестрá.

2) По средáм пѡсле уроков я с дрѹгом хожу́ _____ в бассéйн.



плáвать — плыть

1) Пáша _____ быстрѣе всех в клáссе.

2) Дѣти _____ к мáме.



бѣгать — бежáть

3. Выберите нѹжное слѡво и напишите егѡ в правильной фѡрме.

Истѡрия Андрéя

Позавчерá я (возвращáться//возвратíться) домѡй пѡздно, потому́ что был в гостя́х у дрѹга. Он (предлагáть//предложíть) мне (оставáться//остáться) у негѡ, но я не мог, потому́ что на слѣдующий день мне нáдо бýло рáно вставáть. Я не люблю́ рáно (вставáть//встáть), но иногда́ жизнь (заставлáть//застáвить). Когда́ я (приходíть//прийтí) домѡй, то срáзу (ложíться//лечь) спать. Но дѡлго не мог (засыпáть//засну́ть). На другѡй день я (просыпáться//просну́ться) с головнѡй бѡлью. (Идтí — Пойтí) в вáнную, (смотрѣть//посмотрѣть) на себя́ в зѣркало и (пугáться//испугáться), потому́ что вид у меня́ был ужáсный. Но я нашѡл в себе́ сíлы и (улыбáться//улыбну́ться), и срáзу (становíться//стáть) лѹчше. (Начинáться//Начáться) нѡвый день.

4. Прослѹшайте телепрограмму и запѡлните таблíцу.

Врѣмя	Телепрограмма
6:50	«Дѡброе ўтро!»
9:30	
10:45	
13:30	
19:55	
21:30	

5. Выберите себе одну из следующих ролей и расскажите свой режим дня.



Образец:

Я _____.

Утром я _____.

Днём я _____.

Вечером я _____.

6. Прочитайте рассказ «Мой день». За сколько минут вы сможете его прочитать про себя? Не забудьте, что вы должны не только читать, но и понимать всё, что читаете. Ещё вы должны думать, чему учит нас этот рассказ.

Мой день

Я сел завтракать. Чай был холодным. Я рассердился, но тут же взял себя в руки. «Прекрасно, — сказал я жене. — От горячего чая бывают разные болезни». Жена ничего не сказала и улыбнулась.

В троллейбусе какой-то человек наступил (踩到) мне на больную ногу. Я рассердился, но тут же взял себя в руки. «Спасибо! — сказал я, — спасибо, что напомнили мне пойти к врачу».

Человек удивился и принёс мне миллион извинений. Он даже пригласил меня в гости. На работе мне директор сказал: «Милый мой! Очень рад, что вы помогли мне почувствовать себя грамотным (有文化的) человеком. В вашей записке я нашёл пять ошибок!»

Я не знал, что надо сказать, только улыбнулся.

До́ма сын сказа́л мне, что получи́л две двóйки: по биоло́гии и по х́имии. Я погла́дил его́ по голо́ве и сказа́л: «Это ещё не так пло́хо. Ведь ты вообще́ мог ниче́го не получи́ть».

Хорошо́ мне бы́ло в э́тот день. Я ни на ко́го не серди́лся, всем был дово́лен. Я по́нял, что о́чень ва́жно имéть чу́ство ю́мора.

7. Напи́шите сочи́нение о це́нности вре́мени.

В своём сочи́нении отве́тите на вопро́сы:

- Почему́ ва́жно це́нить вре́мя?
- Как лю́ди теря́ют вре́мя?
- У вас быва́ет чу́ство, что вре́мя пролета́ет незаме́тно? Когда́?
- Как успева́ть де́лать все ва́жные де́ла?

Слова́рь

бассе́йн, -а; -ы [名, 阳] 游泳池; 蓄水池

ба́шня, -и; -и [名, 阴] 塔, 塔楼

бе́гать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] (不定向) 跑, 奔跑

боле́знь, -и; -и [名, 阴] 病, 疾病

ва́нная, -ой; -ые [名, 阴] 浴室, 洗澡间

ве́рный, -ая, -ое; -ые [形] 忠实的; 正确的 / **ве́рно** [副]

впе́ред [副] 在前面; [前] ко́го-че́го 在……前面

выходно́й, -ая, -ое; -ые [形] 休假的

дово́льный, -ая, -ое; -ые [形] 满意的; 对……感到满意的

догова́риваться, -аюсь, -аешься; -аются [动, 未] // **догово́риться, -рюсь, -ришься; -рятся** [动, 完] о чём 或 无补语 达成协议, 商量好, 商定, 约定

закáнчиваться, -вается; -ваются [动, 未] // **закóнчиться, -чится;**

-чатся [动, 完] (一、二人称不用) 完成, 结束

заставля́ть, -яю, -яешь; -яют [动, 未] // **заста́вить, -влю, -вишь; -вят** [动, 完] ко́го-что 接不定式 迫使

засыпа́ть, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **засну́ть, -ну́, -нёшь; -нут** [动, 完] 入睡, 睡着

контро́льный, -ая, -ое; -ые [形] 检查的

кста́ти [副] 正是时候, 恰好; 顺便

миллио́н [数] 百万

напомина́ть, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **напо́мнить, -ню, -нишь; -нят** [动, 完] ко́му что 或 о ком-че́м 提醒, 使想起

неуже́ли [副] 难道……, 莫非……

обра́тный, -ая, -ое; -ые [形] 回头的, 返回的 / **обра́тно** [副]

отстава́ть, -таю, -таёшь; -тают [动, 未] // **отста́ть, -ану, -анешь; -анут** [动, 完] от ко́го-че́го 掉队; 落后

пла́вать, -аю, -аешь; -ают [动, 未]
(不定向) 游泳

плыть, плыву́, плывёшь; плыву́т
[动, 未] (定向) 游泳

позавчера́ [副] 前天, 前日

посте́ль, -и; -и [名, 阴] 床铺; 卧具,
被褥

проводíть, -ожу́, -одишь; -одят
[动, 未] // **прове́сти, -еду́, -едёшь;**
-еду́т [动, 完] что 度过; 举行

пуга́ться, -аюсь, -аешься; -аются
[动, 未] // **испуга́ться, -аюсь,**
-аешься; -аются [动, 完] кого́-чего́
或无补语 害怕, 恐惧

путеше́ствовать, -твую, -твуеть;
-твуют [动, 未] 旅行, 游览

сон, сна; сны [名, 阳] 睡, 睡眠; 梦

тénнис, -а [名, 阳] 网球 (运动)

убира́ть, -аю, -аешь; -ают
[动, 未] // **убра́ть, уберу́, уберёшь;**
уберу́т [动, 完] что 拿走; 收拾; 收割

удово́льствие, -ия [名, 中] 愉快,
高兴

хватáть, -ает [动, 未, 无人称] //
хватíть, хва́тит [动, 完, 无人称]
чего́ 足够, 够用

че́тверть, -и; -и [名, 阴] 四分之一;
一刻钟

чи́стить, чи́щу, чи́стишь; чи́стят
[动, 未] // **почи́стить, -чи́щу,**
-чи́стишь; -чи́стят [动, 完] кого́-
что 使清洁, 使干净, 刷洗

шуме́ть, -млю́, -ми́шь; -мят [动,
未] 发出响声; 喧哗

选学

в оди́н ми́г 眨眼间, 瞬间

режи́м дня́ 作息时间

ро́вно 整整, 正好

цени́ть вре́мя 珍惜时间

Уро́к 4

Когда́ ваш день рождéния?

Вы на́учитесь:

- говорить о том, како́го числа́ родили́сь вы и ва́ши бли́зкие, о кита́йских и росси́йских пра́здниках;
- обсужда́ть, мо́гут ли пра́здники бы́ть ка́ждый день, мо́гут ли лю́ди всегда́ отды́хать.

Вы узна́ете:

Восьмо́е ма́рта — Междунаро́дный же́нский день.

Брат роди́лся восьмо́го ма́рта две ты́сячи шестна́дцатого го́да.

Вы повто́рите:

Мой друг роди́лся в апре́ле.

А.С. Пу́шкин роди́лся в ты́сяча семьсо́т девяно́сто девятом го́ду.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Праздники». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Антон в гостях у Ли Мина. Разговор между ними.

Антон: Ли Мин, поздравляю тебя с днём рождения!

Ли Мин: _____!

Антон: Желаю тебе счастья, радости, успехов в учёбе.

Ли Мин: _____!

Антон: Прими мой скромный подарок!

Ли Мин: _____!



Антон: _____!

Ли Мин: Спасибо за поздравление!

Антон: _____.

Ли Мин: Спасибо за хорошие пожелания!

Антон: _____!

Ли Мин: Какая красивая матрёшка! Мне очень нравится. Большое тебе спасибо!

3. Подготовьтесь к рассказу о праздниках. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:
рассказать о своём дне рождения
рассказать о празднике Новый год в Китае
рассказать о празднике Новый год в России
рассказать о празднике День учителя в Китае и в России

课堂活动

年、月、日表示法

Какое число?	Когда? Какое числа?
первое	первого
одиннадцатое	одиннадцатого
двенадцатое	двенадцатого
тринадцатое	тринадцатого
четырнадцатое	четырнадцатого
пятнадцатое	пятнадцатого
шестнадцатое	шестнадцатого
семнадцатое	семнадцатого
восемнадцатое	восемнадцатого
девятнадцатое	девятнадцатого
двадцатое	двадцатого
двадцать третье	двадцать третьего
тридцатое	тридцатого
первое мая	первого мая
май две тысячи восемнадцатого года	в мае две тысячи восемнадцатого года
первое мая две тысячи восемнадцатого года	первого мая две тысячи восемнадцатого года
Восьмое марта — Международный женский день. Брат родился восьмого марта две тысячи шестнадцатого года. 注意：число 在句中一般省略不用。	



Это надо знать!

Китайцы пишут дату так: 2018.06.03

Русские пишут дату так: 03.06.2018

1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

В общежитии вы с русскими друзьями смотрите на фотографии родных и знакомых и рассказываете, когда они родились.

Образец: — Кто это?

— Это Дима, мой друг.

— А когда он родился?

— В апреле.

— А точнее? Какое числа?

— Точнее, второго апреля.

— Завтра будет второе апреля. Надо поздравить Диму с днём рождения.



Дима — 02.04

1



брат Димы — 11.11

2



мама Димы — 25.10

3



папа Димы — 08.05

4



бабушка Димы — 19.06

5



дедушка Димы — 28.08

2. Найдите информацию о следующих праздниках в Интернете и составьте диалоги по образцу.

Образец:

- Саша, какое сегодня число?
- Сейчас посмотрю на телефоне. Шестое сентября.
- Уже шестое? А десятого сентября — День учителя. Мы должны поздравить наших учителей с праздником. Саша, а у вас в России отмечают День учителя?
- Тоже отмечают, но не десятого сентября, а пятого октября.



День учителя



Праздник Весны



Первое мая



Международный женский день



3. Спросите друг друга, когда у кого из вас день рождения, и заполните таблицу. Ответьте на вопросы.

Кто?	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь
	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Ли Мин	шестое января					

Вопросы:

- 1) У кого день рождения будет завтра?
- 2) У кого день рождения сегодня?
- 3) У кого день рождения был вчера?
- 4) У кого день рождения будет в следующем месяце?
- 5) У кого день рождения был месяц назад?
- 6) У кого день рождения весной, летом, осенью и зимой?

4. Прослушайте и прочитайте диалог. Ответьте на вопросы.

Второе марта. Лю Далун и Олег на улице в Москве. На улице много людей, они отмечают праздник.

Лю Далун: Что это вы празднуете?

Олег: Масленицу.

Лю Далун: Что такое «Масленица»?

Олег: Это самый старый русский праздник. Его празднуют обычно в конце февраля — начале марта. Этот праздник мы отмечаем целую неделю. Каждый день этой праздничной недели имеет своё название и традиции. Мы прощаемся с зимой и встречаем весну. Далун, ты знаешь, что русские едят на Масленицу?

Лю Далун: Не знаю.

Олег: Блины. Русские говорят: «Масленица без блинов — не Масленица».

Лю Далун: Почему именно блины?

Олэг: Потому что блин — символ солнца. Круглый, горячий блин так похож на весеннее тёплое солнце. А в России такие длинные и холодные зимы! Поэтому мы радуемся приходу весны.

Лю Далун: Спасибо тебе, Олэг, что рассказал мне об этом празднике. Завтра уже воскресенье, третье марта, то есть последний день Масленицы?

Олэг: Да, точно! Как быстро прошла неделя!

Вопросы:

- 1) Что такое Масленица?
- 2) Почему русские любят Масленицу?
- 3) Сколько дней празднуют Масленицу?
- 4) Когда русские начали праздновать Масленицу в этом году?
- 5) Почему русские говорят: «Масленица без блинов — не Масленица»?

5. Прочитайте диалоги и найдите соответствующую дату на календаре.



- 1) — Когда родилась твоё мама?
— Мама родилась второго декабря тысяча девятьсот семьдесят второго года.



- 2) — Когда родился твой папа?
— Папа родился двадцать первого февраля тысяча девятьсот шестьдесят девятого года.



- 3) — Когда родилась твоё бабушка?
— Бабушка родилась пятнадцатого января тысяча девятьсот сорок седьмого года.



- 4) — Когда родился твой дедушка?
— Дедушка родился пятого мая тысяча девятьсот сорок второго года.



- 5) — Когда родился твой брат?
— Брат родился шестого марта две тысячи четвёртого года.



- 6) — Когда родилась твоё сестра?
— Сестра родилась двадцать шестого июня две тысячи первого года.

6. Найдите информацию о следующих известных китайских и русских писателях и поэтах в Интернете. Скажите, когда они родились и умерли, когда был их столетний юбилей, а в каком году будет их трёхсотлетний юбилей.

Образец:

А.С. Пушкин родился шестого июня тысяча семьсот девяносто девятого года, умер десятого февраля тысяча восемьсот тридцать седьмого года. Шестого июня тысяча восемьсот девяносто девятого года был его столетний юбилей. В две тысячи девяносто девятом году будет его трёхсотлетний юбилей.



А.С. Пушкин
русский поэт, писатель



Го Можо
китайский поэт, писатель

1



Лао Шэ
китайский писатель

2



Лу Синь
китайский писатель

3



М.Ю. Лермонтов
русский поэт, писатель

4



А.П. Чехов
русский писатель

5



Л.Н. Толстой
русский писатель

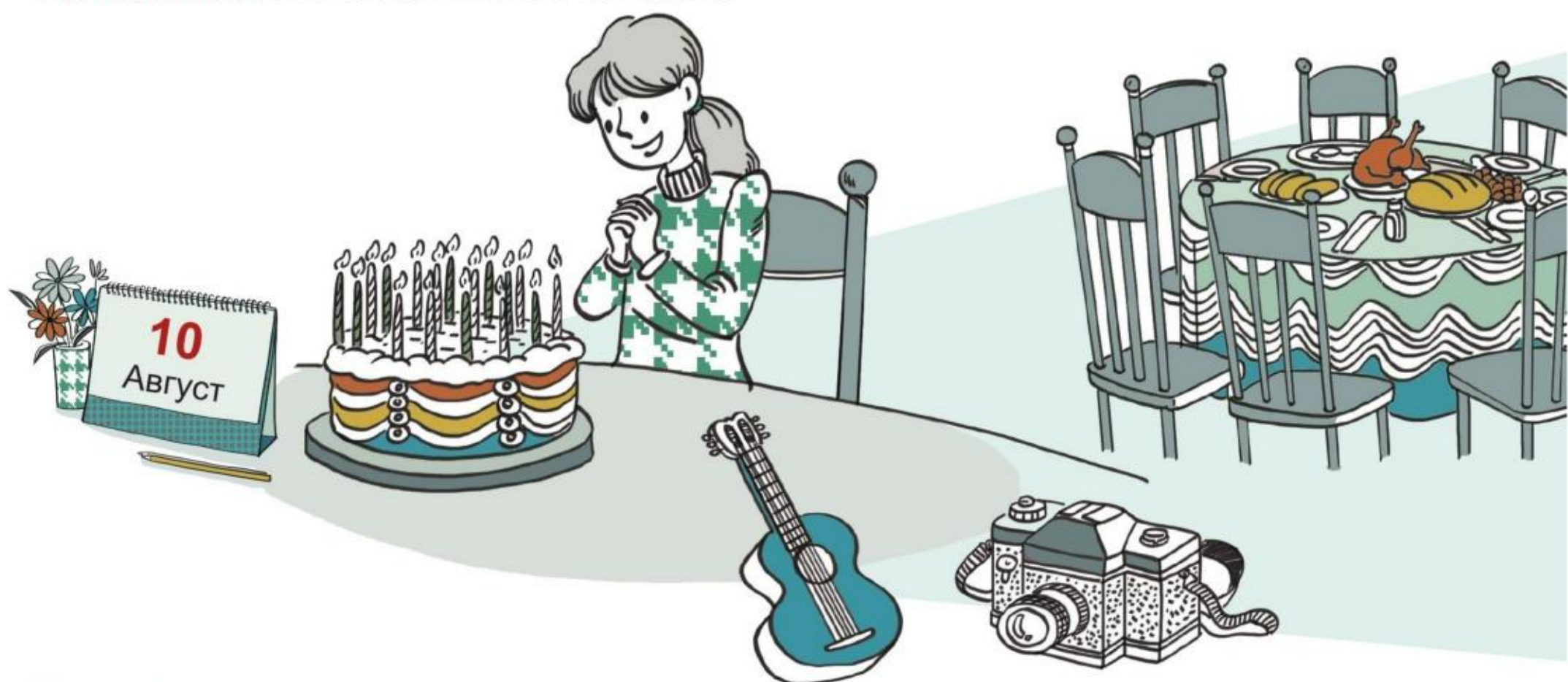
6

7. Составьте небольшой рассказ по рисунку.

В своём рассказе ответьте на вопросы:

- Когда у неё день рождения?
- В каком году она родилась?
- Сколько лет Маше?
- Сколько человек придёт к ней в гости?
- Что они будут делать?
- Что стоит на столе?
- Что они будут есть?

Начните так: Маша ждёт гостей. Сегодня...



Диалог

На площадке школы Нина встретила с Ли Мином.

Нина: Здравствуй, Ли Мин!

Ли Мин: Здравствуй, Нина, как дела?

Нина: Всё нормально. Готовимся к празднику. Скоро первое мая, у нас будет три выходных дня. Мы думаем, как будем отдыхать. Может быть, поедem на Великую Китайскую стену. Что ты будешь делать на праздник?

Ли Мин: Мы с родителями поедem путешествовать по Китаю. Обычно многие китайцы проводят этот праздник так: отдыхают, путешествуют. А в России есть такой праздник?

Нина: Да, у нас в мае два праздника: первого мая мы празднуем День Весны и Труда, а девятого мая — День Победы.

Ли Мин: А что это за праздник?

Нина: Это день победы над фашистами в Великой Отечественной войне (1941-1945). Все поздравляют ветеранов войны и дарят им цветы, приносят цветы к памятникам героям войны.

Ли Мин: У нас тоже есть такой праздник, только мы его отмечаем третьего сентября. А какие ещё праздники есть в России?

Нина: Ещё есть Восьмое марта — Международный женский день. В этот день поздравляют всех женщин, дарят им цветы и подарки.

Ли Мин: Мы тоже восьмого марта поздравляем женщин, но более скромно, не так, как в России. А какой твой самый любимый праздник?

Нина: Самый любимый мой праздник — это Новый год. До праздника мы украшаем ёлку. Дед Мороз и Снегурочка приносят детям подарки. Ли Мин, а какой твой любимый праздник?

Ли Мин: Мой любимый праздник — Праздник Луны. В этот день китайцы едят вкусные пряники. И ещё я, конечно, люблю Праздник Весны.

Нина: Ну что ж, поздравляю тебя с майским праздником и желаю тебе хорошо его встретить.

Ли Мин: Я тоже тебя поздравляю и тоже желаю тебе хорошо его встретить и хорошо отдохнуть.

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Уточнение

А в России есть такой праздник?

А что это за праздник?

А какой твой самый любимый праздник?

Поздравление

Поздравляю тебя с праздником и желаю тебе хорошо его встретить.

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) Как называется праздник 1 (первое) Мая в России и в Китае?

(2) Что будет делать Ли Мин во время этого праздника?

(3) Как называют русские 9 (девятое) Мая? Что это за праздник?

(4) Когда и как в России празднуют Международный женский день?

(5) Какие праздники больше всего любят Нина и Ли Мин?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



Это надо знать!

В России Новый год встречают с новогодней ёлкой.

Дед Мороз и Снегурочка — это главные сказочные персонажи на празднике Нового года.



9. Напишите слова в скобках в правильной форме. Прочитайте текст и скажите, как празднуют Новый год в России.

В России Новый год — самый любимый и самый весёлый праздник. Новый год встречают в двенадцать (час) ночи (тридцать первое) декабря. (Первое) января — выходной день.

Новый год — это ёлка, шампанское, песни, танцы.

Новый год — это (зимний) каникулы в школе. И, конечно, Дед Мороз и Снегурочка. Дед Мороз и Снегурочка обязательно (приходить) в гости на Новый год. Они вместе дарят (дети) подарки на Новый год.

Новый год в России — семейный праздник. Но молодые люди празднуют (он) дома не всегда. Они (идти) в гости, в клуб, в ресторан.

Если люди работают на радио и телевидении, в полиции, на транспорте, в больницах, Новый год они встречают на работе.

В Новый год люди (дарить) и (получать) подарки.

В эту ночь обычный тост: «С Новым (год)! С новым (счастье)!»

10. Какие праздники в Китае и в России вы знаете? Заполните таблицу и напишите: название праздника, когда этот праздник отмечается, кто его отмечает, кого поздравляют, что по традиции делают в этот день.

В Китае	В России
День учителя отмечают десятого сентября. Все отмечают этот праздник, поздравляют учителей с Днём учителя. Школьники дарят учителям цветы, открытки, маленькие подарки. ...	День учителя отмечают пятого октября...

11. Посмотрите на рисунки. На одном рисунке китайская семья, на другом — русская семья. Расскажите о каждой семье.

В своём рассказе ответьте на вопросы:

- Сколько человек в семье?
- Кто они?
- Как их зовут?
- Когда они родились?
- Сколько им лет?
- Что они делают?
- У кого сегодня день рождения?
- Как они отмечают день рождения?



Это китайская семья.

дедушка — 15.03.1936
бабушка — 10.01.1940
мама — 01.02.1970
папа — 15.05.1967
Ван Лин — 02.07.2002



Это русская семья.

дедушка — 22.04.1931
бабушка — 12.06.1935
мама — 11.11.1973
папа — 14.08.1967
Антон — 05.09.2001
Анна — 25.12.2006





Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «День рождения». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью. Найдите в Интернете клип, где народный артист России Николай Басков поёт песню «День рождения» на вечере. Скажите, как он поздравляет детей с праздником и в какой одежде дети отмечают праздник.

День рождения

От улыбок светло вокруг,
И веселья не занимать,
Словно все сговорились вдруг,
Каждый хочет тебя обнять.
Только счастьем душа полна,
И не важно, что на дворе,
Лето, осень, зима, весна,
Это твой день в календаре.

篇章阅读与思考

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

мальчик — мальчишка

весёлый — веселиться

думать — придумать

отдых — отдыхать

гулять — погулять

мастер — мастерская

кричать — закричать

помогать — помочь — помощь — помощник

интерес — интересный — интересоваться — интересоваться



Запомните!

слишком мало

слишком много

2. Напишіть правильно: *слишком мало* іли *слишком много*.

- 1) Сегодня уроков нам задали _____, поэтому я не пойду гулять.
- 2) Надо успеть написать контрольную, а времени осталось _____.
- 3) Саша плохо знает литературу, потому что он читает _____ книг.
- 4) Не ешь _____ конфет, это вредно.
- 5) Он _____ играет в игры на смартфоне, поэтому плохо учится.

Текст

Праздники

Когда я был мальчишкой, я любил праздники. На праздники я всегда получал подарки. Подарков получал очень много.

Я любил все праздники: Новый год, Масленицу, **Первое** июня и все дни рождения. **Больше всего** я любил свой день рождения. Мой день рождения шестого апреля.

Меня мало интересовали сами праздники. Обычно я и не замечал, как они проходили. Все веселились, танцевали, а я сидел и ждал подарков. Мне казалось, что праздников слишком мало, и я решил сам придумать несколько праздников. Так я придумал праздники всего первого: **первого** дождя, первых грибов, первого снега и многие другие. Придумал праздники всего хорошего: хорошей погоды, хорошей книги, хорошей отметки.

Я говорил папе, маме, бабушке и дедушке о своих праздниках. И они отмечали эти даты и приносили мне подарки.

Скоро я придумал так много праздников, что их нужно было отмечать почти каждый день. Например, позавчера, пятнадцатого ноября, был день солнца, вчера, шестнадцатого ноября, был день луны, а сегодня, семнадцатого ноября, день облака, завтра, восемнадцатого ноября, будет день футбола, послезавтра, девятнадцатого ноября, будет день баскетбола.

Так я очень устал от праздников. И тогда я придумал праздник отдыха от праздников.

Почему **первое**, а не **первого**?

Почему **больше всего**, а не **больше всех**?

Почему **первого**, а не **первое**?

Однажды, в день нового праздника, я пошёл погулять и зашёл в мастерскую дяди Тóли.

— Заходи́, заходи́! — закрича́л мне дядя То́ля. — Хорошо́, что пришёл! Мне как раз ну́жен помо́щник.

Я рабо́тал в мастерско́й весь день.

— **Из тебя́ вы́дет отлі́чный ма́стер!** — сказа́л дядя То́ля.

— Дядя То́ля! А мо́жно я за́втра о́пять приду́? — попроси́л я.

— Конёчно, приходи́! И порáньше! — засмея́лся дядя То́ля.

Весь ве́чер мне бы́ло ве́село. И э́то был са́мый лу́чший пра́здник! Пра́здник тру́да!

Из тебя́ вы́дет

отлі́чный ма́стер! =

Ты бу́дешь отлі́чным

ма́стером!

3. Проверьте, как вы по́няли текст. Вы́полните задáния.

1) Вы́берите пра́вильный отве́т.

(1) На пра́здни́ки ма́льчик полу́ча́л подáрки?

(А) Да, всегдá.

(Б) Да, иногдá.

(В) Нет, никогдá.

(2) Ка́кие пра́здни́ки ма́льчик любі́л?

(А) Свой день рождéния и Но́вый год.

(Б) Все дни рождéния.

(В) Все пра́здни́ки.

(3) Когдá у ма́льчика день рождéния?

(А) Пе́рвого янва́ря.

(Б) Восьмо́го ма́рта.

(В) Шесто́го апре́ля.

(4) Что де́лал ма́льчик в пра́здни́ки?

(А) Весели́лся.

(Б) Танцева́л.

(В) Сидéл и ждал подáрков.

(5) Что ма́льчик сде́лал, когдá ему́ показáлось, что пра́здни́ков сли́шком ма́ло?

(А) Попро́сил по́мощь у дру́га.

(Б) Сказал об этом папе, маме, бабушке и дедушке.

(В) Придумал много праздников.

(6) Понравилась ли мальчику работа у дяди Толи?

(А) Да.

(Б) Нет.

(В) Не говорится в тексте.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему мальчик любил все праздники, но больше всего свой день рождения?

(2) Какие новые праздники он придумал?

(3) Почему он придумал праздник отдыха от праздников? Что это значит?

(4) Куда он однажды пошёл? Что он там делал?

(5) Почему в тот день ему было весело?

(6) Почему тот день для него стал самым лучшим праздником?

3) Какие слова можно добавить?

(1) На праздники я всегда получал _____ подарки.

(2) Я пошёл погулять _____ и зашёл в мастерскую дяди Толи.

(3) Хорошо, что _____ пришёл.

(4) Я работал в мастерской _____ весь день.

(5) А можно я завтра опять придё _____?

(6) И это был самый лучший праздник _____.

4) Обсудите в классе «Могут ли праздники быть каждый день? Могут ли люди всегда отдыхать?».

Ученик А	Если каждый день будет праздник, люди могут устать от этого. Человек не может жить без дела, без работы. Это очень скучно и неинтересно.
Ученик Б	Люди не могут только отдыхать. Они должны работать, учиться.
Ваше мнение	

5) Дopiшите окончание текста. Что было дальше?

Начните так:

Сколько лет прошло! Мне уже тридцать пять лет. Сейчас я работаю врачом в больнице. Часто бывает так: когда все отдыхают во время праздников, я работаю...

6) Выберите себе роль и разыграйте сценку.



Это интересно!



На этом рисунке русская семья собирается вместе дома встречать Новый год. Предлагаем вам нарисовать рисунок, как китайцы встречают Праздник Весны, как вы дома встречаете этот праздник, и рассказать об этом одноклассникам или русским друзьям.

课内课外活动 (选学)

1. Выполните тест.

A. Выберите нужное слово.

1) Папа уезжает в командировку _____ апреля.

(A) пять

(B) пятого

(B) пятое

2) Новый учебный год в России начинается _____.

(A) третьего сентября

(B) пятого октября

(B) первого сентября

- 3) Ю.А. Гага́рин полете́л в ко́смос _____ апре́ля.
 (А) двена́дцатого (Б) двена́дцать (В) двена́дцатое
- 4) Ми́ша роди́лся двадца́того сентяб́ря _____ ты́сячи _____ го́да.
 (А) два ... трéтьего (Б) две ... трéтьего (В) две ... три

Б. *Всего́* или *всех*?

- 1) Но́вый год я люблю́ бо́льше _____.
- 2) Моя́ ма́ма гото́вит лу́чше _____.
- 3) Я люблю́ бра́та бо́льше _____.
- 4) Из шко́лы я прихо́жу ра́ньше _____.
- 5) Ми́ша бо́льше _____ любит э́ти стихи́.
- 6) Андре́й написа́л контро́льную лу́чше _____.
- 7) Учи́тельница му́зыки мне нра́вится бо́льше _____.

2. Зако́нчите диало́ги.

- 1) — Когда́ у вас бу́дут экза́мены?
 — _____.
 — А когда́ зако́нчатся заня́тия?
 — _____.
- 2) — Како́е сего́дня число́?
 — _____.
 — А когда́ бу́дет Пра́здник Весны́?
 — _____.

3. Прослу́шайте автобиографи́ю Елэны и отве́тьте *да* или *нет*.

- 1) Её́ зову́т Елена Па́вловна Ива́нова.
- 2) Она́ родила́сь 3 сентяб́ря 2001 го́да в Москвё.
- 3) В 2012 годú она́ поступи́ла в Моско́вскую шко́лу.
- 4) В настоя́щее вре́мя она́ учи́тся в девя́том клáссе.
- 5) Её́ па́па роди́лся в 1966 годú.
- 6) Её́ ма́ма родила́сь в 1966 годú.
- 7) Её́ брат роди́лся в 1999 годú.

Да	Нет
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐
☐	☐

4. Прочитайте информацию о людях в таблице и выполните задания.

ФИО	Дата рожд.	Рост (см)	Вес (кг)	Глаза	Волосы
Смирнов Иван Александрович	11. 06. 2001	177	70	зелёные в очках	короткие тёмные
Бочкова Ольга Игоревна	03. 05. 1999	170	60	большие	светлые короткие
Егоров Евгений Юрьевич	12. 09. 1978	180	79	тёмные	короткие чёрные прямые
Суркова Марина Ивановна	25. 12. 1944	160	55	синие без очков	светлые длинные прямые
Бодров Иван Петрович	30. 08. 1958	190	120	голубые маленькие	короткие

А. Ответьте на вопросы.

- 1) Что значит «ФИО»?
- 2) Что значит «дата рожд.»? Сколько им сейчас лет?
- 3) Что значит «вес» и «кг»?
- 4) Какая у них фигура?

Б. Опишите этих людей по образцу.

Образец: Смирнов Иван Александрович — молодой человек. Он родился одиннадцатого июня две тысячи первого года. Сейчас ему ... лет. Он среднего роста, стройный. У него зелёные глаза и короткие тёмные волосы. Он в очках.

5. Посмотрите на фотографии и составьте рассказ о том, как встречают Новый год в Китае и в России.

В своём рассказе ответьте на вопросы:

- Когда отмечают Праздник Весны?
- Что люди делают перед Праздником Весны?
- Что люди делают в праздничные дни?





- ◎ Какой праздник самый любимый в России?
- ◎ Где ставят ёлки?
- ◎ Кто дарит детям подарки?
- ◎ Что люди делают в новогоднюю ночь?

6. Представьте себе, что вы Ли Мин. Напишите поздравительное письмо Ивану Ивановичу, как это сделал русский писатель А.П. Чехов.

Письмо А.П. Чехова

К.С. Станиславскому

2 января 1901 года

Многоуважаемый Константин Сергеевич, Ваше письмо я получил только вчера.

Поздравляю Вас с Новым годом, с новым счастьем и, если можно надеяться, с новым театром.

Марию Петровну поздравляю с Новым годом и шлю ей сердечный привёт и пожелание всего хорошего, главное — здоровья.

От всей души благодарю Вас за письмо, оно меня так порадовало. Крепко жму Вашу руку.

Ваш А. Чехов.

7. Прочитайте текст и скажите, когда родился Володя, когда родилась Люся, когда родились Вера и Андрей.

Оля родилась пятого апреля. Володя родился в том же месяце, но через две недели. Люся родилась через три месяца после Володи. А Вера и Андрей родились в один день с Люсей.

8. Напишите поздравительные открытки по следующим ситуациям.

- 1) У вашего русского друга день рождения.
- 2) Скоро восьмое марта. Вы хотите поздравить учительницу русского языка.

9. Напишите даты в календарь и составьте диалоги по образцу.

Образец: — Третий вторник — это какое число?
— Третий вторник — это пятнадцатое число.

Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
	15					

~~Третий вторник.~~
Первый понедельник.
Третье воскресенье.
Вторая пятница.
Третья среда.
Второе воскресенье.
Первая суббота.
Третья пятница.
Пятый четверг.
Первое воскресенье.
Четвёртый четверг.

Словарь

блин, -а; -ы [名, 阳] (特指俄罗斯式的) 发面煎饼

весенний, -ая, -ее; -ие [形] 春天的

война, -ы; войны [名, 阴] 战争

восемна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第十八

восемьсо́т [数] 八百

горячий, -ая, -ее; -ие [形] 热的; 炎热的 / **горячо́** [副]

да́та, -ы; -ы [名, 阴] 日期

двадца́тый, -ая, -ое; -ые [数] 第二十

двена́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第十二

девятна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十九

девя́тьсо́т [数] 九百

ма́стер, -а; -а́ [名, 阳] 能手, 行家

мастерская́, -ой; -ие [名, 阴] 作坊;
工作室

матрёшка, -и; -и [名, 阴] 套娃

междунаро́дный, -ая, -ое; -ые
[形] 国际的

морóз, -а; -ы [名, 阳] 严寒; 零下气
温; (复) 严寒天气

**надéяться, -ёюсь, -ёешься;
-ёются** [动, 未] на что 希望, 盼望

нового́дний, -ая, -ее; -ие [形]
新年的

оди́ннадцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十一

оте́чественный, -ая, -ое; -ые [形]
祖国的; 国产的

отмеча́ть, -аю, -аешь; -ают [动,
未] // **отме́тить, -чу, -тишь;
-тят** [动, 完] кого́-что 标出, 作记号;
庆祝

побе́да, -ы; -ы [名, 阴] 胜利

пожелáние, -ия; -ия [名, 中] 祝愿,
祝词; 愿望, 心愿

поздравлéние, -ия; -ия [名, 中] 祝
贺, 祝词; 贺信

помóщник, -а; -и [名, 阳] 助手,
帮手

пра́здничный, -ая, -ое; -ые [形]
节日的

**прощáться, -аюсь, -аешься;
-аются** [动, 未] // **простíться,
прощúсь, прости́шься;
простя́тся** [动, 完] с кем 告别, 互道
再见

пятна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第
十五

семна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第
十七

семьсо́т [数] 七百

тридцáтый, -ая, -ое; -ые [数] 第
三十

трина́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第
十三

украша́ть, -аю, -аешь; -ают [动,
未] // **укра́сить, -ашу, -ашишь;
-асят** [动, 完] кого́-что чем 装饰
(上), 打扮(上)

четы́рнадцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十四

шестна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十六

шампа́нское, -ого; -ие [名, 中] 香
槟酒

юбилéй, -я; -и [名, 阳] 纪念日

选学

пра́здновать 庆祝 (节日)

Снегу́рочка 雪姑娘

ветера́н 老战士; 老将

Уро́к 5

Что вы е́дите на за́втрак?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о ру́сской и кита́йской ку́хне;
- обсужда́ть, как должны́ вести себя́ хоро́шие официа́нты в рестора́не.

Вы узна́ете:

Андре́ю не хо́чется есть, потому́ что ему́ нездо́ровится.

Реб́ятам на́шего кла́сса легко́/тру́дно э́то сде́лать.

Ма́мы нет/не́ было/не бу́дет до́ма.

Вы повто́рите:

Ле́не на́до/ну́жно пригото́вить обе́д.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Питание». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Ли Мин в гостях у Нины. Разговор между ними.

Нина: Ли Мин, сначала мы будем есть суп.

Ли Мин: _____?

Нина: Да, правильно. Ты это уже знаешь?

Ли Мин: _____?

Нина: А на второе у нас будут пельмени.

Ли Мин: _____?

Нина: На десерт у нас будет чай с тортом.



Нина: _____.

Ли Мин: Суп для русских — это первое блюдо, да?

Нина: _____?

Ли Мин: Да. Я знаю, что русские едят суп в начале обеда. А что сегодня у нас будет на второе?

Нина: _____.

Ли Мин: А что будет на десерт?

Нина: _____.

3. Подготовьтесь к рассказу о китайской и русской кухне. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать о китайской традиционной кухне

рассказать о русской традиционной кухне

рассказать о своих любимых блюдах

рассказать о полезных продуктах для больных

课堂活动

无人称句

没有主语，而且不可能有主语的句子叫作无人称句。它常常表示自然现象、人或动物的各种状态。如：

1. (кому) хóчется/хотéлось, нездорóвится/нездорóвилось
Андрею не хóчется есть, потому́ что ему́ нездорóвится.
2. (кому) пло́хо/хорошо́/легко́/трудно́; (кому) на́до/ну́жно;
(кому) мо́жно/нелзя́
Реб́ятам на́шего клáсса легко́/трудно́ э́то сде́лать.
Ле́не на́до пригото́вить обе́д.
Ему́ мо́жно/нелзя́ есть моро́женое.
3. (у когó/где) нет/не́ было/не бу́дет
Ма́мы нет/не́ было/не бу́дет до́ма.



Сравните!

无人称句	人称句
Мне хóчется /хотéлось есть. (чегó?) ча́ю/ча́я.	Я хочú /хотéл есть. (что?) чай.

1. Да́йте отрица́тельные отве́ты на сле́дующие вопро́сы и скажи́те, чегó вам сейча́с хóчется.

Образец: — Хóчешь я́блоко?

— Спаси́бо, не хóчется. Мне сейча́с хóчется шокола́да.

1) — Хóчешь мя́со?

— _____.

2) — Хóчешь карто́фель?

— _____.

3) — Хóчешь гри́бы?

— _____.

4) — Хóчешь кóфе?

— _____.

5) — Хóчешь молоко́?

— _____.

6) — Хóчешь чай?

— _____.

2. Посмотрите на фотографии и скажите, какие из этих блюд вы хотите, а какие вы не хотите.

Образец: — Я хочú котлётý, а не хочú кáшу.

— А мне хóчется кáши, не хóчется котлёт.



КОТЛЁТЫ



кáша



шашлыкí



салáт



пельмéни



борщ



Сравните!

人称句	无人称句
Мне нужна́ рыба́.	Мне ну́жно купи́ть ры́бу.

3. Дáйте отрицáтельные отве́ты на слéдующие вопро́сы и скажи́те, что вам ну́жно.

Разговóр ме́жду друзьёми в магази́не.

Образец: — Тебе́ нужна́ свёкла?

— Нет, мне не нужна́ свёкла. Мне ну́жно купи́ть карто́шку.

1) — Тебе́ нужны́ о́вощи?

— _____.

2) — Им нужна́ у́тка?

— _____.

3) — Вам нужны́ фру́кты?

— _____.

4) — Ему́ ну́жно молоко́?

— _____.

5) — Нам ну́жно мя́со?

— _____.

6) — Бабушке́ нужна́ капу́ста?

— _____.

 Запо́мните!

нездорóвиться *кому́?*

нездорóвится; нездорóвилось

4. Дáйте больны́м сове́т по образцу́.

Образец: Анто́н — моро́женое, тёплая вода́

Анто́ну нездорóвится, ему́ нельзя́ есть моро́женое, но мо́жно пить тёплую
во́ду.

1) Анна — ры́ба, ку́рица

2) Ни́на и Са́ша — ко́фе, молоко́

3) де́душка — во́дка, вино́

4) па́па — ба́ранина, у́тка

5) Ми́ша и Юра — яи́ца, мя́со

6) Ви́тя — то́фу, сыр

5. Ваш одноклассник заболел гриппом. У него болит горло, и высокая температура. Как вы считаете, какие продукты полезны для него? А какие вредны? Заполните таблицу. Подумайте и обсудите, почему здоровое питание важно для здоровья.

Полезные продукты	Вредные продукты

 Запомните!

пробовать 的变化同	что?
чувствовать	суп
попробовать 的变化同	рыбу
почувствовать	мясо
	пельмени

6. В Китае очень интересная и богатая традиционная кухня. Скажите, что вы предложите русским друзьям попробовать.

Образец:

Попробуйте утку по-пекински, она должна вам понравиться.



утка по-пекински



хотот



рыба-бёлка



курица «Гунбао»



тофу в остром соусе



баклажан с рыбным вкусом

7. Вы с русским другом пришли в ресторан в России. Посоветуйтесь с другом, что вам взять на обед.

Образец: — Не знаю, что взять на обед. Что здесь вкусно готовят?

— Попробуй взять грибной суп. Он должен тебе понравиться.

— Хорошо, попробую грибной суп. А ты что возьмёшь?

— Я возьмú блины.



грибной суп



курица с овощами



мясо с картофелем



пирог с яблоками



торт



блины

8. В парах разыграйте диалог и скажите, какие китайские и русские традиционные блюда вы умеете готовить.

На школьном конкурсе в Москве Хуан Далун познакомился со Светой. Она приглашает Хуан Далуна к себе домой в гости.

- Здравствуй, Хуан Далун, я хочу пригласить тебя к себе в гости.
- Спасибо за приглашение! Приду с удовольствием. А когда?
- В воскресенье.
- Хорошо. Обязательно буду.
- Я приготовлю борщ и блины. Это традиционные русские блюда.
- Я никогда не пробовал русский борщ. Мне очень хочется попробовать борщ и блины.
- Я пригласила ещё Майкла, он из Америки, и других моих друзей.
- Нам будет очень весело. Света, ты когда-нибудь пробовала китайские пельмени? Они очень похожи на русские внешне, но вкус у них совсем другой. Я хочу приготовить для вас китайские пельмени. Они должны вам понравиться. Что ты об этом думаешь?
- Отличная идея. Я никогда не пробовала китайские пельмени. А что тебе будет нужно для этого?
- Мне нужны будут мука, яйца, мясо, лук, капуста и соль.
- Всё это у нас есть дома. Тебе не нужно ничего приносить с собой.
- Хорошо. Во сколько приходить?
- Утром, в десять часов. Будем готовить вместе: я — борщ, а ты — китайские пельмени.
- Хорошо. Договорились. До воскресенья!

9. Представьте себе, что вы Хуан Далун. Запишите содержание разговора в дневник.





Это надо знать!

салат из огурцов = салат с огурцами = огуречный салат

суп из рыбы = суп с рыбой = рыбный суп

10. Прочитайте страницу из меню. Напишите по образцу.



Закуски

салат из овощей

салат из капусты

салат из фруктов

салат из мяса

Первые блюда

суп из рыбы

бульон из мяса

суп из грибов



Вторые блюда

котлеты из картофеля

бифштекс из курицы

котлеты из рыбы

Сладкие блюда

торт из шоколада

пирожное с орехами

пирог с фруктами



Образец: салат из овощей = салат с овощами = овощной салат

11. В Интернетe найдите меню русских ресторанов. Заполните таблицу.

Закуски	салат из картофеля...
Первые блюда	борщ...
Вторые блюда	пельмени...
Сладкие блюда/Десерты	мороженое...
Напитки	чай...

 Запомните!

предлагать 的变化 同 читать предложить 的变化 同 положить	что?	кому?	что сделать?
	суп	другу	попробовать
	кашу	Пете	поесть
	сок	нам	выпить

12. Представьте себе, что вы официант в ресторане. В ресторан приходят русские гости. Скажите, что вы можете им предложить.

Кому?	Нравится/ Нравятся	Не нравится/ Не нравятся	Ваш совет
	мясо	рыба	Если вам не нравится рыба, я могу предложить вам мясо.
	черешня	яблоки	
	шашлыки	утка	
	чай	кофе	
	пельмени	каша	

 Запомните!

Перед едой или во время еды русские обычно говорят: «Приятного аппетита!» Гостям хозяин часто говорит: «Кुшайте на здоровье!»

Диалог



Ребята в гостях у Светы.

- Света:** А-а, ребята! Добро пожаловать! Заходите. Спасибо, что приехали. Быстро нашли наш дом?
- Майкл:** Нет, нам было трудно вас найти.
- Света:** Правда? Почему? Я же вам объяснила, где я живу.
- Олег:** Нам надо было ехать на метро, но Майкл сказал, что он хочет посмотреть город, и предложил идти пешком.
- Аня:** Поэтому мы и потеряли дорогу.
- Света:** Вот это да! Ну ладно. Уже пора обедать. Ребята, у нас сегодня русский обед. Сначала суп.
- Хуан Далун:** Это на первое, да?
- Света:** Да, молодец, Хуан Далун. По-русски так и говорят. Вы знаете, что русские едят суп в начале обеда?
- Хуан Далун:** Да, а мы, китайцы, в конце.
- Аня:** А что у нас будет на второе?
- Света:** На второе — китайские пельмени. Это Хуан Далун приготовил.
- Хуан Далун:** Как будем есть пельмени — вилкой или палочками?
- Света:** По-русски лучше есть вилкой. Майкл, а ты умеешь есть палочками?
- Майкл:** Конечно, умею. Я в Америке часто ем палочками, как китайцы. А вот Олег, наверное, не умеет.
- Олег:** Да, я не умею, буду учиться. Но суп мы все будем есть ложками.
- Хуан Далун:** Олег, ты говоришь «есть суп», а по-китайски говорят «пить суп».
- Олег:** Правда?! Очень интересно.
- Хуан Далун:** А как вы говорите, «пить чай» или «есть чай»?
- Аня:** Мы говорим «пить чай».
- Света:** Ну а сейчас, ребята, будем есть суп.
- Все:** Хорошó!
- Света:** Всем приятного аппетита! Кушайте на здоровье!

Хуа́н Далу́н: Спаси́бо, Свёта. Нам у тебя́ бы́ло о́чень приятно́. Большо́е спаси́бо за тако́й вку́сный, бога́тый обе́д. Но нам пора́.

Свёта: Вы уже собира́етесь домо́й?

Хуа́н Далу́н: Да. Нам на́до иди́ти. Ведь за́втра ко́нкурс.

Свёта: Тогда́ я жела́ю всем вам большо́х успе́хов. Ещё́ раз спаси́бо, что пришли́. Я вас провожу́ до метро́.

13. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочита́йте предложе́ния. Потом прослу́шайте аудиоза́пись, проверьте по ней своё произноше́ние и свою́ интона́цию.

Благода́рность

Спаси́бо, Свёта. Нам у тебя́ бы́ло о́чень приятно́. Большо́е спаси́бо за тако́й вку́сный, бога́тый обе́д.

Удивле́ние

Пра́вда? Почему́?

Пожела́ние

Всем приятно́го аппети́та!

- 2) Выполните тест.

(1) Когда́ ру́сские едят суп?

(А) В конце́ обе́да.

(Б) В нача́ле обе́да.

(В) В сере́дине обе́да.

(2) Кто говори́т «есть суп»?

(А) Кита́йцы.

(Б) Ру́сские.

(В) Америкáнцы.

(3) Что говори́ют ру́сские в нача́ле обе́да?

(А) С удово́льствием!

(Б) Добро́ пожа́ловать!

(В) Приятного аппети́та!

(4) Чем русские едят пельмени?

(А) Вилкой.

(Б) Ложкой.

(В) Палочками.

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

14. В парах допишите и разыграйте следующие диалоги по ситуациям.

1) *Антон звонит Ли Мину.*

— Ли Мин, Нина приглашает нас к себе в гости. Ты пойдёшь?

— Пойдú _____.

2) *В столовой.*

— Ребята, вы уже обедаете? _____!

— Спасибо. Садись к нам за столик.

3) *После обеда гость благодарит хозяйку.*

— Нина, большое тебе спасибо _____.

— Пожалуйста.

4) *Хозяйка встречает гостей дома.*

— Здравствуй, Нина!

— Здравствуйте, ребята, спасибо, _____.

5) *Антон звонит Ли Мину.*

— Ли Мин, завтра в десять часов мы вместе идём к Лёне.

— Хорошо, _____.

6) *В гостях у Нины.*

— Какой богатый обед ты приготовила!

— _____!

_____ с удовольствием _____ договорились

_____ Кушайте на здоровье _____ за такой вкусный и богатый обед

_____ что приехали _____ Приятного аппетита



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Вкусная песня о вредной пище». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Вкусная песня о вредной пище

Очень вредно есть солёное, очень вредно есть перчёное,
Ой, а как вредно есть вареники! И мясо жирное в борщѣ!
Говорят с тоской учёные, что опасно есть копчёное,
А по последним изысканиям, крайне вредно есть вообще!

篇章阅读与思考

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

рабóта — рабóтать — рабóтник

благодáрность — благодарíть

ра́дость — ра́достный — обра́доваться

нести́ — принести́

бежа́ть — побежа́ть — убежа́ть — прибежа́ть — забежа́ть

2. Напишите сло́во ка́кой-то в пра́вильной фо́рме.

1) Он сказа́л про _____ необы́чные фру́кты из Азии, но назва́ние я забы́л.

2) Вчера́ мы бы́ли в _____ очень хоро́шем рестора́не, там была́ вку́сная у́тка.

3) Он дал мне попрóбовать _____ очень вку́сный ко́фе.

4) Мы пи́ли _____ чай, очень похо́жий на пуэ́р.

5) Это _____ друго́е блю́до, я не зака́зывал его́.

6) Он сего́дня _____ стра́нный: ниче́го не ест.

Текст

В столовой

В этот день я был очень занят. Я целый день ничего не **ел**. Мне не хотелось вечером готовить самому ужин, поэтому я забежал поужинать в столовую. Я съел два супа и два вторых блюда, а потом ещё выпил две чашки кофе. И тут мне вдруг принесли **какую-то книгу**.

— Что это? — спросил я.

— Это книга, — ответили мне. — Будьте добры, напишите.

Я посмотрел на этих людей. Это были работники столовой.

— Что написать? — не понял я.

Работники столовой улыбались.

— Напишите благодарность, — просили они. — Мы очень вас просим.

Я немного удивился и спросил:

— Почему я должен написать благодарность? Или вы каждому так говорите?

— О! Вы **с таким аппетитом ели** наш суп, пили наш кофе. Только вы можете написать! — радостно сказали они.

— Гм!.. — удивился я ещё больше. — Вы так думаете?

— Не только мы, — обрадовались они. — Все так думают. Всем было видно, как вы ели суп.

— Почему? — удивился я ещё больше.

— Потому что вы ели суп с большим аппетитом. У нас **редко кто так ест**.

— Да?! — удивлялся я всё больше.

Они не дали мне подумать. Открыли книгу и сказали:

— Пишите! Вы ели суп с аппетитом. Вся столовая видела это.

Работники встали вокруг. Теперь их было уже много.

Я посмотрел вокруг. Все люди в столовой смотрели на меня.

Делать было нечего. Я взял ручку и написал: «Мне **хотелось** есть, и я с аппетитом ел суп и котлеты, пил кофе».

Книгу у меня быстро забрали. Повар вышел посмотреть на меня и строго сказал: «А ещё не хотел писать!!!»

Почему **ел**, а не съел?

Как вы понимаете
какую-то книгу?

Как вы понимаете **с**
таким аппетитом
ели?

Как вы понимаете **редко**
кто так ест?

Почему **хотелось**, а не
хочу?

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Почему герой в этот день ничего не ел?

(А) Ему не хотелось есть. (Б) Он был очень занят. (В) Он болел.

(2) Где он ужинал?

(А) Дома. (Б) В ресторане. (В) В столовой.

(3) Что ему принесли?

(А) Котлеты. (Б) Какую-то книгу. (В) Кофе.

(4) Каждый ли ел с аппетитом в этой столовой?

(А) Каждый. (Б) Редко кто. (В) Никто.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Что герой съел в столовой?

(2) Кто принёс ему книгу?

(3) Что он должен был написать?

(4) Как объяснили работники столовой свою просьбу?

(5) Что написал герой рассказа?

(6) Что сказал ему повар?

3) Обсудите в классе «Как должны вести себя хорошие официанты в ресторане?».

Ученик А	Хорошие официанты должны уважать гостей.
Ученик Б	Хорошие официанты не должны просить гостей писать благодарность.
Ученик В	Когда хорошие официанты видят, что гости много заказывают, они должны напомнить им, что переедать вредно для здоровья.
Ученик Г	Если гости оставили много еды после себя, хорошие официанты должны напомнить им, что еду нужно беречь, поэтому нужно заказывать столько, сколько сможете съесть.
Ваше мнение	

4) Дopiшите окончание текста. Что было дальше?

Начните так:

На следующий день на работе я рассказal...

5) Выберите себе роль и разыграйте сценку.



Это интересно!



На этой фотографии русские блины. В Китае мы тоже едим блины. Предлагаем вам нарисовать китайские блины и рассказать о них.

课内课外活动（选学）

1. Выполните тест.

1) Сегодня _____ нужно рано выйти из дома.

(А) мне

(Б) меня

(В) я

(Г) моя

2) Мне _____ пить.

(А) хочу

(Б) хочется

(В) хотел

(Г) хотеть

- 3) Мне надо _____ у́жин.
- (А) гото́вил (Б) гото́влю
(В) гото́вить (Г) пригото́вил
- 4) Их за́втра _____ в шко́ле.
- (А) не́ было (Б) не быть
(В) не бу́дет (Г) не бу́дут
- 5) Сего́дня на уро́ке бы́ло о́чень _____ .
- (А) интере́сный (Б) интере́сное
(В) интере́сная (Г) интере́сно
- 6) Зимой в Росси́и о́чень _____ .
- (А) хо́лодно (Б) хо́лодный
(В) хо́лодная (Г) хо́лодные
- 7) В э́том _____ мо́жно вку́сно пообе́дать.
- (А) ма́ленький рестора́н (Б) ма́леньком рестора́не
(В) ма́ленького рестора́на (Г) ма́ленькому рестора́ну
- 8) Вы мо́жете купи́ть горя́чий за́втрак в _____ .
- (А) э́том кио́ске (Б) э́тот кио́ск
(В) э́того кио́ска (Г) э́тому кио́ску
- 9) На за́втрак на́до есть _____ .
- (А) ка́ша (Б) ка́шей
(В) ка́ше (Г) ка́шу
- 10) Вам ну́жно попра́бовать _____ .
- (А) э́тому су́пу (Б) об э́том су́пе
(В) э́тот суп (Г) э́тим су́пом
- 11) Я предложи́л _____ попра́бовать _____ по-пеки́нски.
- (А) друг, у́тка (Б) друзе́й, у́тки
(В) дру́га, у́ткой (Г) дру́гу, у́тку
- 12) Ему́ не хвата́ет _____ на у́жин в дорого́м рестора́не.
- (А) де́ньги (Б) де́нег
(В) деньга́ми (Г) деньга́м

2. Напишіть слова в скобках в правильній формі.

- 1) Официант предложі́л (молодо́й челове́к и де́вушка) салат и мя́со с ово́щами.
- 2) Шко́льная столо́вая ка́ждый день предлага́ет (свои́ ученики́) све́жие блюда́.
- 3) В кита́йском рестора́не (на́ши ру́сские друзья́) предложі́ли попра́бовать кита́йские блюда́.
- 4) В ру́сском рестора́не официа́нт предложі́л (мы) пельме́ни.
- 5) На́ша но́вая столо́вая предлага́ет (шко́льники) широ́кий ви́бор блюд и со́ков.
- 6) В кафе́ официа́нт предложі́л (я) попра́бовать не́сколько ви́дов моро́женого.

3. Прослушайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.



4. Посмотрите на рисунки и скажите, что нужно было сделать Вáсе Капúстину, чтобы пригото́вить борщ. А он что сде́лал? Что он прочита́л в кни́ге? Составьте предложéния по образцу́.



Ва́ся Капу́стин реши́л пригото́вить суп. Но он не знал, как его́ варі́ть. Он взял кни́гу реце́птов и прочита́л. Ну́жно снача́ла варі́ть мя́со оди́н час, пото́м све́клу и карто́фель пята́дцать мину́т, пото́м положи́ть капу́сту, морко́вь и лук. Доба́вить соль и варі́ть ещё де́сять-пята́дцать мину́т.

Образец: прочитать рецепт

Вáсе Капúстину нúжно бýло сначáла прочитать рецепт.

- 1) сварить мя́со, свёклу и карто́фель
- 2) положить в суп капúсту, морко́вь и лук
- 3) доба́вить соль в суп
- 4) варить мя́со оди́н час
- 5) варить свёклу и карто́фель пятна́дцать мину́т
- 6) варить о́вощи де́сять-пятна́дцать мину́т

5. Прочита́йте рекла́му рестора́нов. Пригласи́те своего́ дру́га в рестора́н. В па́рах соста́вьте и разыгра́йте диало́ги по образцу́.

**Добро́ пожа́ловать в
рестора́н «Русь»!**

*Краси́во, ую́тно, вку́сно!
У нас мо́жно не то́лько
вку́сно пое́сть, но и приятно́
отдохну́ть!
Тел. 214-25-17*

Рестора́н «Пеки́н»

*приглаша́ет вас
попрóбовать кита́йскую
ку́хню! Вам предло́жат
прекрасную у́тку
по-пеки́нски.
Тел. 621-54-30*

Рестора́н «Москвá»

*откры́т с 12 дня
до 2 часо́в но́чи!
Традицио́нная ру́сская
ку́хня. Приглаша́ем!
Тел. 258-70-68*

Образец:

- Я хочú пригласи́ть тебя́ сего́дня в рестора́н на у́жин.
- В како́й рестора́н?
- В рестора́н «Пеки́н». Там гото́вят о́чень вку́сные кита́йские блю́да. Ду́маю, тебе́ понравится.
- Спаси́бо, пойду́ с удово́льствием.
- Встрéтимся в семь часо́в у рестора́на «Пеки́н».
- Хорошо́! Пока́!
- Пока́! До встрéчи!

6. Посмотрите на рисунок и скажите, сможет ли он приготовить рыбу.



7. Прочитайте и перескажите следующие тексты. Заполните таблицу.

Старик и яблони

Старик сажал яблони. Ему сказали: «Зачем тебе эти яблони? Долго ждать с этих яблонь плода, и ты не съешь с них ни яблочка».

Старик сказал: «Я не съем, другие съедят, мне спасибо скажут».

Приятного аппетита!

— Здравствуйте!

— Здравствуйте! Пожалуйста, вот меню.

— Спасибо. Так... Картофель, грибы, помидоры, огурцы, салат «Русский», салат «Греческий», салат картофельный, салат морковный... Извините, а у вас есть шашлык или бифштекс? Может быть, курица?

— Нет, шашлыка нет, бифштекса тоже нет. И курицы нет. Вообще мяса у нас нет.

— А рыба?

— Рыбы у нас тоже нет.

— А икра есть?

— У нас нет икры.

— Как? Почему у вас нет мяса, нет икры? Это ресторан или столовая?

— Это ресторан. Вы знаете, как называется наш ресторан?

— Да, знаю. Ваш ресторан называется «Лев Толстой». Это мой любимый писатель, поэтому я и зашёл к вам.

— А вы знаете, что Лев Толстой был вегетарианцем? И ресторан наш тоже

вегетари́анский.

— А Пу́шкин? Он то́же был вегетари́анцем?

— Нет.

— Очень хоро́шо! Ресторáн «Пу́шкин» ря́дом. И э́то мой люби́мый поэт.

Я ду́маю, в э́том ресторáне хоро́шее вино́ и шампа́нское.

— Почему́ вы так ду́маете?

— Пу́шкин люби́л хоро́шее вино́ и шампа́нское. Я зна́ю его́ стихи́. До свидáния!

— До свидáния! Приятного аппети́та!

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

8. В Интерне́те найдите реце́пты традицио́нных ру́сских блюд и запи́шите их. Попробуйте пригото́вить са́ми.

Образец:

Блины́ — традицио́нное ру́сское блюдо́. Это блюдо́ связа́но с дре́вним ру́сским пра́здником — Ма́сленицей. Ма́сленицу встреча́ют весно́й, а блины́ являются си́мволом со́лнца. Во вре́мя Ма́сленицы це́лую неде́лю в Росси́и пеку́т и е́дят блины́.



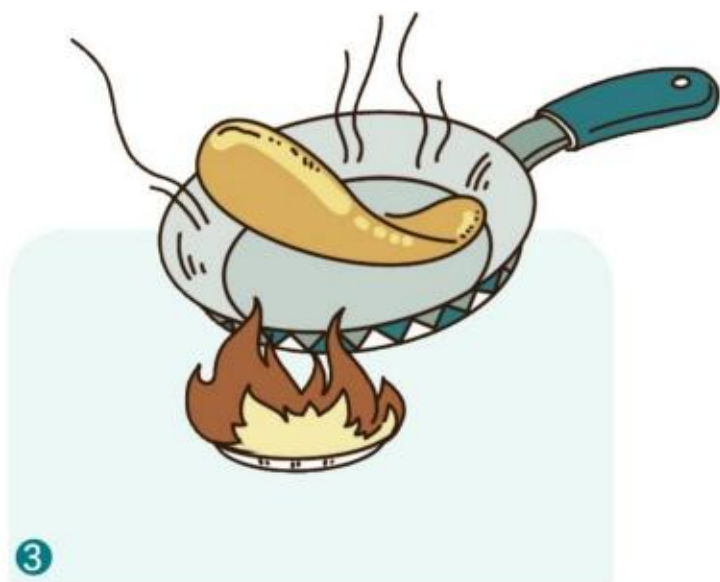
Как гото́вить блины́?



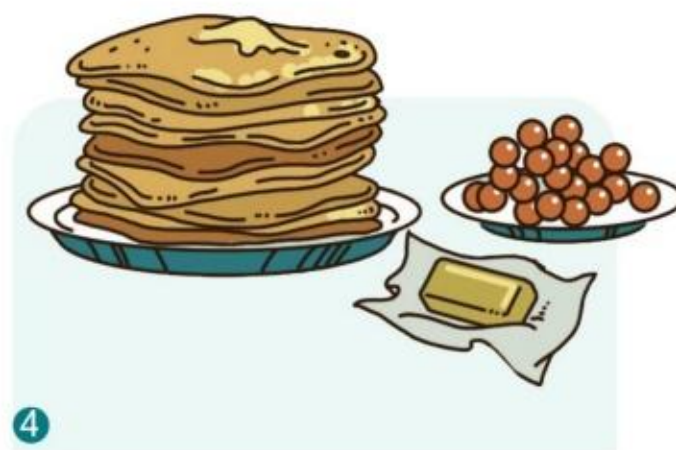
Вам ну́жно взять четы́ре стака́на муки́, два стака́на молока́, небольшо́го ма́сла, три яи́ца, одну́ ло́жку са́хара и небольшо́го со́ли.



Смешáйте молоко́, муку́ и яи́ца.



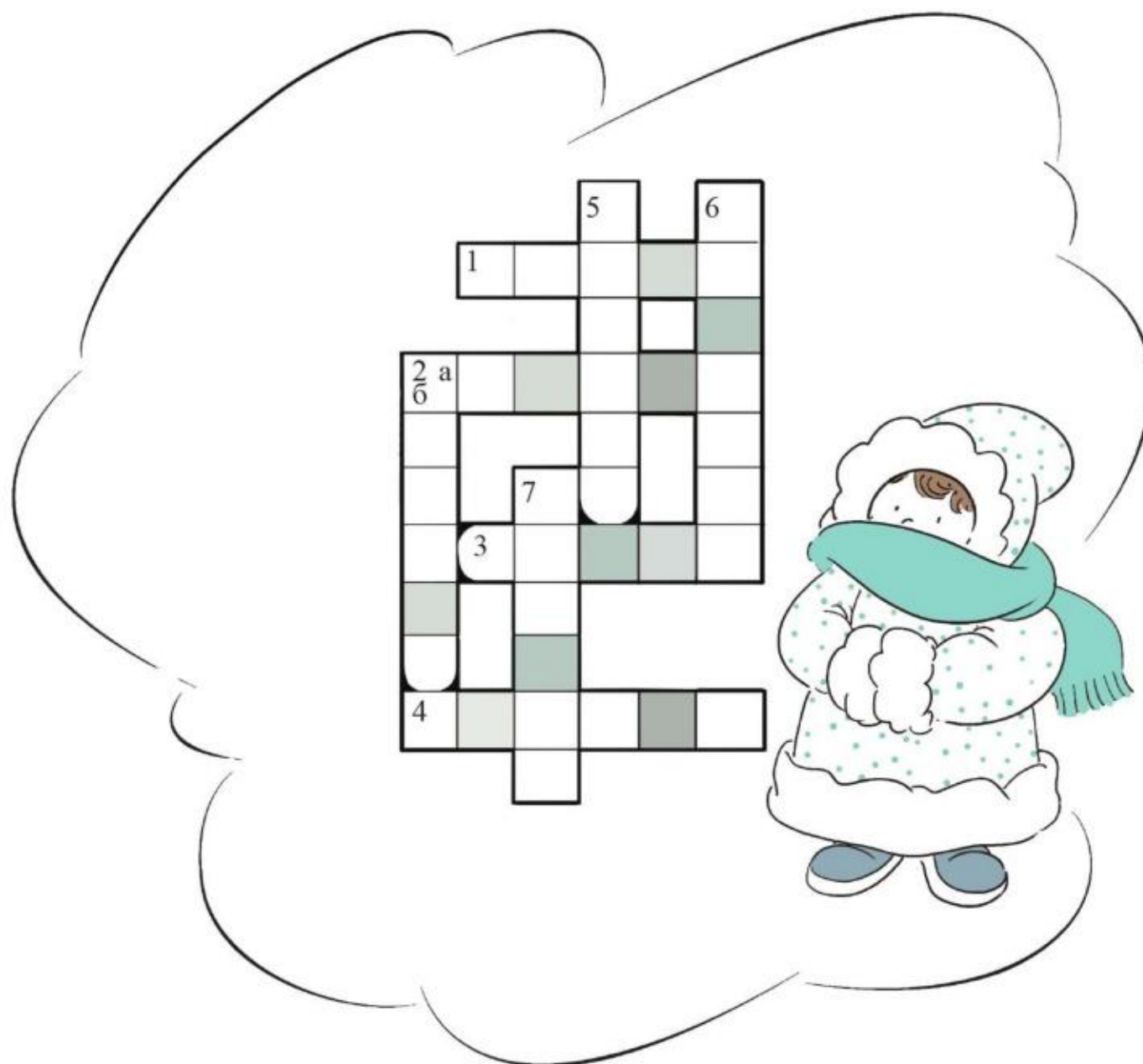
Готовить блины нужно на масле и на горячей сковороде.



Есть блины можно с икрой, ягодами, фруктами, рыбой, сыром, грибами, маслом или сметаной.

9. Решите кроссворд.

- 1) Если на улице $+30^{\circ}$, вам холодно или жарко?
- 2а) Если ученица плохо отвечает урок, ей стыдно или нет?
- 3) Вам трудно или легко писать по-китайски?
- 4) Если ваш друг занимается, ему можно или нельзя мешать?
- 2б) Если вы смотрите неинтересный фильм, вам весело или скучно?
- 5) Если сумка тяжёлая, ребёнку трудно или легко поднять её?
- 6) Если на улице -30° , вам холодно или жарко?
- 7) Если вы смотрите хороший балет, вам весело или скучно?



Словарь

аппетит, -а; -ы [名, 阳] 食欲, 胃口

борщ, -а; -и [名, 阳] 红甜菜汤

десерт, -а; -ы [名, 阳] 甜食, 点心

зака́зывать, -аю, -аешь; -ают
[动, 未]//**заказа́ть, -ажу́, -ажешь;**
-ажут [动, 完] что 订购

заку́ска, -и; -и [名, 阴] 小吃, 冷盘

икра́, -ы; икры [名, 阴] (经过加工
可供食用的) 鱼子

карто́шка, -и; -и [名, 阴] 马铃薯,
土豆

ка́ша, -и; -и [名, 阴] 饭, 稠粥

котле́та, -ы; -ы [名, 阴] 肉饼; 饭
饼, 菜饼

ку́рица, -ы; ку́ры [名, 阴] 母鸡;
鸡肉

ку́шать, -аю, -аешь; -ают [动, 未]
//**поку́шать, -аю, -аешь; -ают** [动,
完] что (指人) 吃, 吃饭

лук, -а [名, 阳] 洋葱

ма́сло, -а [名, 中] 黄油

меню́ [名, 中, 不变] 菜单

морко́вь, -и [名, 阴] 胡萝卜

моро́женое, -ого [名, 中] 冰激凌

нездорови́ться, -ится [动, 未, 无
人称] кому́ 不舒服

о́стрый, -ая, -ое; -ые [形] 尖的; 敏
锐的; 辣的 /**о́стро** [副]

официа́нт, -а; -ы [名, 阳] (食堂、
饭店等的) 服务员 /**официа́нтка** [名,
阴]

па́лочки, -чек [名, 复] 筷子

пиро́г, -а; -и [名, 阳] 馅饼; 煎包子

пи́ща, -и; -и [名, 阴] 食物, 食品

повар, -а; -а [名, 阳] 厨师

помидо́р, -а; -ы [名, 阳] 西红柿,
番茄

предлагáть, -аю, -аешь; -ают [动,
未]//**предложи́ть, -ожу́, -ожишь;**
-ожат [动, 完] кому́ что 或接不定式
表示愿意提供 (某种方便); 建议, 提出

прóбовать, -бую, -буешь; -буют
[动, 未]//**попрóбовать, -бую,**
-буешь; -буют [动, 完] что 试验;
品, 尝; 尝试

реце́пт, -а; -ы [名, 阳] 制法, 作法;
处方, 药方

сала́т, -а; -ы [名, 阳] 凉拌菜, 色拉

свёкла, -ы [名, 阴] 甜菜

сла́дкий, -ая, -ое; -ие [形] 甜的; 蜜
甜的 /**сла́дко** [副]

сок, -а; -и [名, 阳] 汁, 汁液

сыр, -а; -ы [名, 阳] 干酪, 乳酪

у́тка, -и; -и, у́ток [名, 阴] 鸭子

хотéться, хóчется [动, 未, 无人称]
想要, 想; 愿望

шашлы́к, -а; -и [名, 阳] 串烤羊肉,
烤羊肉串

яйцо́, яйца́; яи́ца, яи́ц [名, 中] 蛋

Словáрь

А

áвтор (科学著作、文学艺术作品的) 作者	2
аппетíт 食欲, 胃口	5

Б

балéт 芭蕾舞	2
бассéйн 游泳池; 蓄水池	3
бáшня 塔, 塔楼	3
бéгать [未](不定向)跑, 奔跑	3
безопáсный 安全的, 没有危险的 / безопáсно [副]	2
бесплáтный 免费的, 无偿的 / бесплáтно [副]	2
блин (特指俄罗斯式的) 发面煎饼	4
болéзнь 病, 疾病	3
борщ 红甜菜汤	5

В

ва́нная 浴室, 洗澡间	3
ве́рный 忠实的; 正确的 / ве́рно [副]	3
весéнный 春天的	4
внéшний 外在的; 表面的	1
возмóжность 可能性	2
во́зраст (人和动植物的) 年龄	1
война́ 战争	4
восемна́дцатый 第十八	4
восемьсо́т 八百	4
впередí 在前面; [前] 在……前面	3

вредный 有害的 / вредно [副]	2
вре́менный 暂时的, 临时的 / вре́менно [副]	1
встрéча 相遇, 会见	2
выходно́й 休假的	3

Г

глúпый 愚蠢的 / глúпо [副]	1
горячий 热的; 炎热的 / горячо́ [副]	4

Д

да́та 日期	4
двадцáтый 第二十	4
двена́дцатый 第十二	4
двíгаться//двíнуться 走动, 移动, 运动	2
девятна́дцатый 第十九	4
девяты́со́т 九百	4
десéрт 甜食, 点心	5
добавля́ть//добáвить 增加; 补充	2
довóльный 满意的; 对……感到满意的	3
догова́риваться//договорíться 达成协议, 商量好, 商定, 约定	2

Е

еда́ 食物, 食品	1
--------------------	---

Ё

Ж

жа́дный 贪婪的 / жа́дно [副]	1
жела́ние 愿望; 祝福	2
журнали́ст 新闻工作者, 新闻记者	1

З

зака́зывать//заказа́ть 订购	5
заканчи́вать//закони́чить 结束, 完结	2
заканчива́ться//закони́читься 完成, 结束	3
заку́ска 小吃, 冷盘	5
заставля́ть//заста́вить 迫使	3
засыпа́ть//засну́ть 入睡, 睡着	3
звук 声音	2
землетрясе́ние 地震	1
знача́т 那么, 可见, 就是说; 就是, 等于	1

И

икра́ (经过加工可供食用的) 鱼子	5
интервью́ 答记者问	1
истори́ческий 历史的	2

Й

К

карто́шка 马铃薯, 土豆	5
ка́ша 饭; 稠粥	5
колле́га 同事, 同行	2
контро́льный 检查的	3

котле́та 肉饼; 饭饼, 菜饼	5
красо́та 美丽; (复) 美景	1
кста́ти 正是时候, 恰好; 顺便	3
ку́рица 母鸡; 鸡肉	5
ку́шать//поку́шать (指人) 吃, 吃饭	5

Л

ли́чный (属于) 个人的, 私人 (所有) 的 / ли́чно [副]	2
лук 洋葱	5

М

ма́сло 黄油	5
ма́стер 能手, 行家	4
мастерская́ 作坊; 工作室	4
матрёшка 套娃	4
медве́дь 熊	1
междунаро́дный 国际的	4
меню́ 菜单	5
миллио́н 百万	3
мне́ние 意见, 见解	2
молчали́вый 少言寡语的, 沉默寡言的, 不爱说话的	1
морко́вь 胡萝卜	5
*морóженое 冰激凌	5
морóз 严寒; 零下气温; (复) 严寒天气	4
музыка́льный 音乐的	2

Н

наде́яться [未] 希望, 盼望	4
напомина́ть//напо́мнить 提醒, 使想起	3

нача́ло 开始, 开端	2
нездорови́ться [未] 不舒服	5
неужели 难道……, 莫非……	3
никогда́ (не) 任何时候都(不); 从来(不); 永远(不)	2
нового́дний 新年的	4

О

образова́ние 教育	2
обра́тный 回头的, 返回的 / обра́тно [副]	3
общите́льный 好与人交往的, 善于交际的	1
оди́ннадцатый 第十一	4
о́стрый 尖的; 敏锐的; 辣的 / о́стро [副]	5
осу́ществля́ть//осу́ществи́ть 使实现; 实行, 实施	2
оте́чественный 祖国的; 国产的	4
отмеча́ть//отме́тить 标出, 作记号; 庆祝	4
отставáть//отста́ть 掉队; 落后	3
официа́нт (食堂、饭店等的) 服务员 / официа́нтка [阴]	5

П

пала́тка 帐篷	1
па́лочки [复] 筷子	5
переводи́ть//перевести́ 翻译	2
пече́нье 饼干	1
пиро́г 馅饼; 煎包子	5
пи́ща 食物, 食品	5
пла́вать [未] (不定向) 游泳	3
плащ 雨衣	1
плыть [未] (定向) 游泳; 航行	3
побе́да 胜利	4
*по́вар 厨师	5

подходи́ть//подойти́ 走近; 驶近; (时间、机会、某种情形等) 来到	1
пожела́ние 祝愿, 祝词; 愿望, 心愿	4
пожило́й 已过中年的	1
*позавче́ра 前天, 前日	3
поздравле́ние 祝贺, 祝词; 贺信	4
поку́пка 买到的东西	2
помидо́р 西红柿, 番茄	5
помо́щник 助手, 帮手	4
посло́вица 谚语	1
посте́ль 床铺; 卧具, 被褥	3
появля́ться//появи́ться 出现; 出版; 发生	2
пра́здничный 节日的	4
предлага́ть//предложи́ть 表示愿意提供(某种方便); 建议, 提出	5
принимáть//приня́ть 接收, 接受; 录取	2
прóбовать//попрóбовать 试验; 品, 尝; 尝试	5
проводи́ть//провести́ 度过; 举行	3
прощáться//простíться 告别, 互道再见	4
пугáться//испугáться 害怕, 恐惧	3
путеше́ствие 旅行	2
путеше́ствовать [未] 旅行, 游览	3
пятна́дцатый 第十五	4

Р

ра́достный 高兴的, 喜悦的 / ра́достно [副]	1
ра́дость 高兴, 喜悦; 喜事	1
ра́зный 不同的, 不一样的; 各种各样的	1

реце́пт 处方, 药方	5
рисова́ть//нарисова́ть 素描, 画(素描)图画	1
рюкза́к 背包, 背囊	1

С

сала́т 凉拌菜; 色拉	5
свёкла 甜菜	5
семна́дцатый 第十七	4
семьсо́т 七百	4
серди́тый 爱发脾气的; 生气的/ серди́то [副]	1
ска́зка (民间的) 神话, 故事, 童话	1
ска́чивать//скача́ть 下载	1
скро́мный 谦虚的; 朴素的; 简单的	1
сла́дкий 甜的; 蜜甜的/ сла́дко [副]	5
сли́шком 太, 过于	2
соверша́ть//соверши́ть 完成; 实现	2
сок 汁, 汁液	5
сон 睡, 睡眠; 梦	3
сообщ́ение 报道, 消息; 通知	2
счё́т 计算; (球赛、运动竞赛等的) 比分; (复) 账单	2
сыр 干酪, 乳酪	5

Т

те́ннис 网球(运动)	3
тра́тить//потра́тить 花费, 耗费; 丧失	2
тридца́тый 第三十	4
трина́дцатый 第十三	4

У

убега́ть//убежа́ть 跑开, 跑掉	1
----------------------------------	---

убира́ть//убра́ть 拿走; 收拾; 收割	3
уда́ча 顺利, 成功	1
удóбный 舒适的, 舒服的; 方便的/ удóбно [副]	2
удово́льствие 愉快, 高兴	3
украша́ть//укра́сить 装饰(上), 打扮(上)	4
усло́вие 环境, 条件	2
у́тка 鸭子	5

Ф

флэ́шка U盘, 优盘	1
фотоаппара́т 摄影机, 照相机	1

Х

хвата́ть//хвати́ть 足够, 够用	3
хотéться [未] 想要, 想; 愿望	5

Ц

Ч

че́тверть 四分之一; 一刻钟	3
четы́рнадцатый 第十四	4
чи́стить//почи́стить 使清洁, 使干净, 刷洗	3

Ш

шампа́нское 香槟酒	4
шашлы́к 串烤羊肉, 烤羊肉串	5

шестна́дцатый 第十六	4
шуме́ть 发出响声；喧哗	3
шутíть//пошутíть 说着玩，开玩笑；嘲笑，戏弄	1

Щ

Э

эконо́мить//сэконо́мить 节省，节约	1
--------------------------------------	---

Ю

юбиле́й 纪念日	4
--------------------	---

Я

яйцо́ 蛋	5
----------------	---

加*的词为高中课程标准要求掌握的词，它们在初中教材中作为选学词出现过。

专有名词	
Азия 亚洲	5
Вели́кая Кита́йская стена́ 长城	4
Герма́ния 德国	1
Кремль (莫斯科) 克里姆林 (宫)	3
Междунаро́дный же́нский день 国际妇女节	4
Ма́сленица 谢肉节	4
Но́вый год 新年	4
Пра́здник Весны́ 春节	1
Пра́здник Луны́ 中秋节	4

Тематические слова

人与自我

朋友

бесе́довать 交换意见；举行座谈会
встреча́ 相遇，会见

глупый 愚蠢的
го́рдый 有自尊心的；骄傲的

гостеприимный 好客的

грубый

(言辞、行为等) 不礼貌的, 粗暴的; 不文明的

дружить 交好, 要好

дружиться//подружиться 交好, 相好

жадный 贪婪的

забота 关心, 照顾

***закричать** 喊叫起来

***знаменитый** 著名的

***значить** 意思是……

капризный 任性的

любопытный 好奇的; 好奇求知的

мириться//помириться 讲和, 和解

молчаливый 不爱说话的

надяться 希望, 盼望

общительный 好与人交往的, 善于交际的

***определять//определить** 确定, 断定

***отрицательный** 否定的

парень 小伙子

печальный 忧愁的

***полететь** 飞起来

помощник 助手, 帮手

приятель 友人, 关系很近的熟人

равнодушный

漠不关心的; 对……不感兴趣的

ровесник 同龄人

спорить//поспорить 争论, 争辩; 发生争执

способность 能力, 本领

ссориться//поссориться 与……不和; 争吵

трусливый 胆小的, 畏缩的

уважаемый 敬爱的

уважение 敬意; 尊重, 尊敬

хитрый 狡猾的

шутить//пошутить 说着玩, 开玩笑

юбилей 纪念日

人与社会

媒体、网络

***безопасность** 安全

блог 博客

вирус 病毒

***Вичат** 微信

изменяться//измениться 改变

Номер мобильного телефона

изменился. 手机号码变了。

компьютерный 计算机的

мультимедиа 多媒体(技术)

мультимедийный 多媒体的

общаться 与……交往

общаться в Интернете 在网络上交往

***онлайн** 在线

отправлять//отправить 寄

отправлять кому фотографии по

Вичату 通过微信给某人发照片

***планшет** 平板电脑

скачивать//скачать 下载

слайд 幻灯片

***смартфон** 智能手机

***файлы** 文件

факс 传真

флешка U盘, 优盘

электронный 电子的

электронное письмо 电子邮件

экран 屏幕；荧幕

传统、习俗

матрёшка 套娃

мороз 严寒；零下气温；（复）严寒天气

Дед Мороз 严寒老人

*население 居民，人口

обычай 风俗，习俗，习惯

отмечать//отметить 庆祝

пожелание 祝愿，祝词

поздравление 祝贺，祝词；贺信

*праздновать 庆祝节日（纪念日）

праздничный 节日的

*прожить 居住（若干时间）

пусть 让，但愿

Пусть новый год принесёт тебе
много счастья!
祝愿新的一年给你带来更多幸福！

символ 象征；标志

*Снегурочка 雪姑娘

*сравнивать//сравнить 比较

танец 跳舞，舞蹈

*также 也是

тост 简短的祝酒词；举杯

традиция 传统；习俗

*тройка 三套（马）车

украшать//украсить 装饰（上），打扮（上）

*эпоха 时代，时期

юбилей 纪念日

专有名词

*День Победы 胜利日

Международный женский день
国际妇女节

Масленица 谢肉节

Национальный праздник 国庆节

Новый год 新年，元旦

Праздник Весны 春节

Праздник Луны 中秋节

Праздник Фонарей 元宵节

*День учителя 教师节

餐饮

апельсин 橙子

аппетит 食欲，胃口

арбуз 西瓜

банан 香蕉

баранина 羊肉

блин（特指俄罗斯式的）发面煎饼

борщ 红甜菜汤

виноград 葡萄（果实）

говядина 牛肉

витамин 维生素

груша 梨（指果实）

десерт
（作为正餐最后一道的）甜点心，甜食或水果

еда 食物，食品

закуска 小吃，小菜；冷盘；下酒的菜

икра（经过加工可供食用的）鱼子

йогурт（用乳酸菌素发酵成的）酸牛奶

картошка 马铃薯，土豆

каша 饭；稠粥

квас
克瓦斯（一种用麦芽或黑麦面包等制成的清凉饮料）

кефир 酸牛奶（乳制品饮料）

клубника 草莓

колбаса́ 灌肠，香肠，腊肠

компот 糖煮水果

котлѐта 肉饼

курица 鸡肉

лапша́ 面条，挂面

лимо́н 柠檬

лук 洋葱

мандари́н 柑

ма́сло 奶油，黄油

меню́ 菜单

ме́д 蜂蜜

морко́вь 胡萝卜

морóженое 冰激凌

омлѐт 摊鸡蛋

печѐнье 饼干

пирóг 馅饼；煎包子

пи́ща 食物，食品

помидóр 西红柿，番茄

салáт 凉拌菜

свѐкла 甜菜

сок 汁

сок лимóна 柠檬汁

сыр 干酪，乳酪

у́тка 鸭子

черѐшня 欧洲甜樱桃

шампа́нское 香槟酒

шашлы́к 烤羊肉串

я́года 浆果，野果

яйцо́ 蛋

буфѐт

(食堂、饭馆里买冷菜及酒的)小卖部，小吃部

кафе́ 咖啡馆

пáлочки [复] 筷子

ча́йная 茶馆

ча́йник 茶壶

ча́шка 碗

го́рький 苦的

о́стрый 辣的

сла́дкий 甜的

солѐный 咸的

твѐрдый 硬的

твѐрдый хлеб 发硬的面包

вредный 有害的

вредная пи́ща 有害的食品

ку́шать//поку́шать (指人)吃，吃饭

Ку́шайте на здоро́вье!

(主人款待客人的用语)请随便吃吧!

尽情吃吧!

чи́стить//вы́чистить 使清洁；剥皮，削皮

чи́стить гри́бы 洗净蘑菇

чи́стить апе́льси́н 剥橙子皮

чи́стить карто́шку 削土豆皮

人与自然

动物

волк 狼

воро́на 乌鸦

го́лубь 鸽子

драко́н 龙

за́яц 兔

зверь 野兽

ко́шка 猫；雌猫

ку́рица 母鸡

лебе́дь 天鹅

лев 狮子

лиса́ 狐狸

ло́шадь 马

медве́дь 熊

па́нда 熊猫

*тигр 虎

у́тка 鸭子

слон 象

根据《普通高中俄语课程标准（2017年版）》“词汇表”和“主题建议表”分类

带*的词是非课标词

基数词

0 ноль 或 нуль			
1 оди́н, одна́, одно́	11 оди́ннадцать		100 сто
2 два, две	12 двена́дцать	20 два́дцать	200 двéсти
3 три	13 трина́дцать	30 три́дцать	300 три́ста
4 четы́ре	14 четы́рнадцать	40 со́рок	400 четы́реста
5 пять	15 пятна́дцать	50 пятьдеся́т	500 пятьсо́т
6 шесть	16 шестна́дцать	60 шестьдеся́т	600 шестьсо́т
7 семь	17 семна́дцать	70 се́мьдесят	700 семьсо́т
8 во́семь	18 восемна́дцать	80 во́семьдесят	800 восемьсо́т
9 де́вять	19 девятна́дцать	90 девяно́сто	900 девятьсо́т
10 де́сять			1000 ты́сяча

序数词

нулево́й		
пе́рвый	оди́ннадцатый	
второ́й	двена́дцатый	двадца́тый
тре́тий	трина́дцатый	тридца́тый
четве́ртый	четы́рнадцатый	сороково́й
пя́тый	пятна́дцатый	пятидеся́тый
шесто́й	шестна́дцатый	шестидеся́тый
седьмо́й	семна́дцатый	семидеся́тый
восьмо́й	восемна́дцатый	восемидеся́тый
девя́тый	девятна́дцатый	девяно́стый
деся́тый		

后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，2019年经国家教材委员会专家委员会审核通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 Е.А. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

本册教科书投入使用后，我们根据各方意见作了修订，真诚希望广大师生和家长继续提出宝贵意见！

联系方式

电话：010-58758225

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心



PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU
EYU



绿色印刷产品

ISBN 978-7-107-33595-2



9 787107 335952 >